

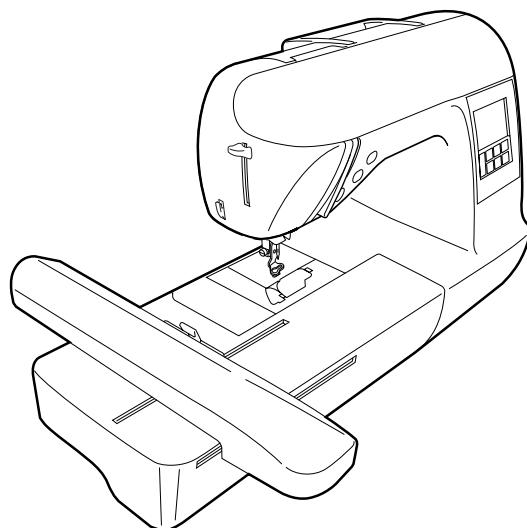
**brother**<sup>®</sup>

Bedieningshandleiding

• **1 VOORBEREIDINGEN**

• **2 BORDUURWERK**

• **3 BIJLAGE**



*Gecomputeriseerde borduurmachine*

**Bedieningshandleiding**

# BELANGRIJK VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

**Lees deze veiligheidsinstructies alvorens u de machine gebruikt.**

## GEVAAR - Beperk het risico van een elektrische schok

**1 Trek altijd** de stekker uit het stopcontact onmiddellijk na gebruik, wanneer u de machine reinigt, wanneer u onderhoud verricht volgens de aanwijzingen in deze handleiding of wanneer u de machine onbeheerd achterlaat.

**WAARSCHUWING** - Verklein de kans op brandwonden, brand, elektrische schok of letsel.

**2 Trek altijd** de stekker uit het stopcontact wanneer u kleppen verwijdert, de machine smeert of andere aanpassingen verricht volgens de aanwijzingen in de handleiding.

- Als u de stekker uit het stopcontact wilt halen, zet u eerst de hoofdschakelaar op "O" (uit). Vervolgens pakt u de stekker vast en trekt u deze uit het stopcontact. **Trek niet aan** het snoer.
- Sluit de machine rechtstreeks op een wandstopcontact aan. Gebruik geen verlengsnoeren.
- **Haal** altijd de stekker uit het stopcontact bij een stroomstoring.

**3 Gebruik nooit** de machine als een snoer of stekker beschadigd is, als de machine niet goed werkt, als de machine is gevallen of beschadigd, of als er water op is gemorst. Breng de machine naar de dichtstbijzijnde erkende dealer of een servicecentrum voor onderzoek, reparatie, elektrische of mechanische aanpassingen.

**4 Houd altijd** uw werkoppervlak vrij:

- Gebruik de machine niet met geblokkeerde ventilatieopeningen. Houd de ventilatiegaten van de machine vrij van stof, plusjes en stukken stof.
- **Gebruik geen** verlengsnoeren. Sluit de machine rechtstreeks op een wandstopcontact aan.
- **Zorg** dat er nooit **enig** voorwerp valt of wordt gestoken in **enige** opening van de machine.
- **Gebruik de machine niet** wanneer sputbussen worden gebruikt of zuurstof wordt toegediend.

**5** Speciale aandacht is vereist wanneer u borduurt:

- **Let altijd** goed op de naald. Gebruik geen verbogen of gebroken naalden.
- Blijf met uw vingers uit de buurt van **alle** bewegende onderdelen. Let vooral op bij de naald.
- Zet de hoofdschakelaar op "O" als u iets wilt aanpassen in de buurt van de naald.
- **Gebruik geen** beschadigde of onjuiste naaldplaat. Daardoor kan de naald breken.
- **Trek niet aan of duw niet tegen** de stof tijdens het borduren.

## **6 Deze machine is **geen** speelgoed:**

- Let goed op wanneer de machine wordt gebruikt door of in de buurt van kinderen.
- Gebruik de machine niet buiten.

## **7 De machine gaat langer mee:**

- Zet de machine niet weg op een plaats met direct zonlicht of een hoge vochtigheidsgraad. Gebruik of plaats de machine niet in de buurt van een verwarming, strijkijzer, halogeenlamp of andere warme voorwerpen.
- Gebruik voor het reinigen van de behuizing alleen neutrale zeep of reinigingsmiddelen. Benzeen, thinner en schuurmiddelen kunnen de behuizing en de machine beschadigen en mogen nooit worden gebruikt.
- Raadpleeg altijd de bedieningshandleiding wanneer u onderdelen, de persvoet, de naald of andere delen gaat verwisselen of installeren.

## **8 Voor reparatie of afstelling:**

- Als de verlichtingsunit is beschadigd, moet deze worden vervangen door een erkende dealer.
- Als de machine een defect vertoont of moet worden afgesteld, controleert u eerst aan de hand van het overzicht voor probleemplossing achter in de bedieningshandleiding of u de afstelling zelf kunt uitvoeren. Als u het probleem niet kunt verhelpen, raadpleegt u uw plaatselijke erkende Brother-dealer.

**Gebruik deze machine alleen voor de bestemde doeleinden, zoals beschreven in deze handleiding.**

**Gebruik door de fabrikant aanbevolen accessoires zoals beschreven in deze handleiding.**

**De inhoud van deze handleiding en de specificaties van dit product kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.**

**Meer productinformatie en updates vindt u op onze website [www.brother.com](http://www.brother.com).**

**BEWAAR DEZE INSTRUCTIES  
Deze machine is bedoeld voor huishoudelijk  
gebruik.**

# **ALLEEN VOOR GEBRUIKERS IN GROOT-BRITTANNIË, IERLAND, MALTA EN CYPRUS**

## **BELANGRIJK**

- Voor vervanging van de stekkerzekering gebruikt u een zekering goedgekeurd door ASTA tot BS 1362, dat wil zeggen, met het symbool  , van de sterkte die is aangegeven op de stekker.
- Plaats altijd het zekeringdeksel terug. Gebruik nooit een stekker zonder zekeringdeksel.
- Als het beschikbare stopcontact niet geschikt is voor de stekker van deze machine, neemt u contact op met uw officiële dealer om het juiste snoer te verkrijgen.

## **VOOR GEBRUIKERS IN LANDEN MET 220-240V WISSELSTROOM EN MEXICO**

Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door mensen of kinderen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring of kennis, tenzij onder toezicht van en na instructie over het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Houd jonge kinderen onder toezicht en zorg dat ze niet met de machine kunnen spelen.

# Inhoudsopgave

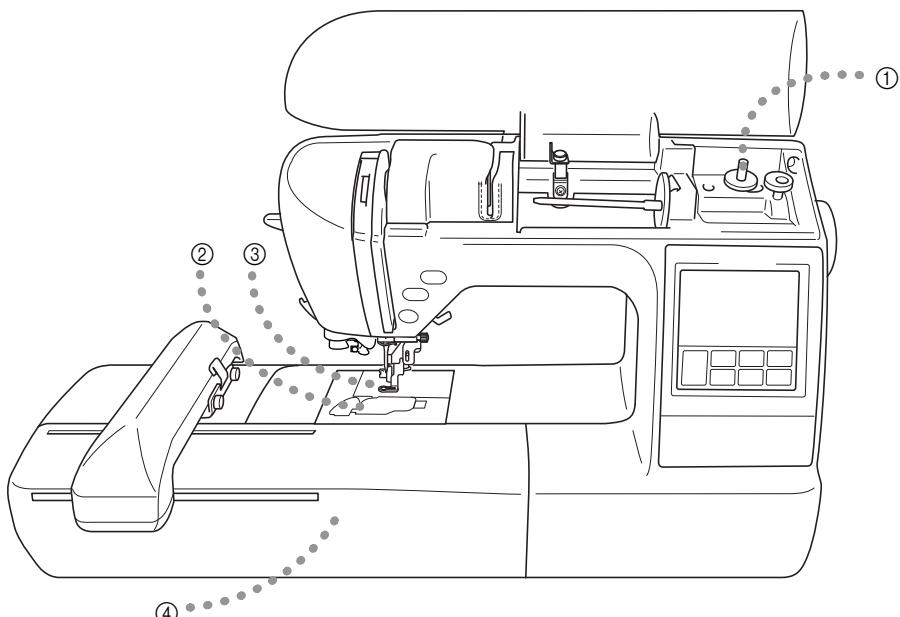
|   |           |
|---|-----------|
| <b>Inleiding .....</b>  | <b>5</b>  |
| <b>Functies van de machine .....</b>                                  | <b>5</b>  |
| <b>Accessoires.....</b>   | <b>6</b>  |
| Bijgeleverde accessoires.....   | 6         |
| Optionele accessoires .....   | 7         |
| <b>Machineonderdelen en hun functie.....</b>                          | <b>8</b>  |
| Vooraanzicht .....  | 8         |
| Naald- en borduurvoetgedeelte.....                                    | 9         |
| Rechterkant/achteraanrecht .....                                      | 9         |
| Bedieningstoetsen .....   | 10        |
| Bedieningspaneel .....  | 11        |
| <b>VOORBEREIDINGEN</b>  | <b>13</b> |
| <b>Borduren, stap voor stap .....</b>                                 | <b>14</b> |
| <b>Borduureenheid bevestigen .....</b>                                | <b>15</b> |
| Voorzorgsmaatregelen borduureenheid.....                              | 15        |
| Borduureenheid bevestigen .....                                       | 15        |
| Borduureenheid verwijderen .....                                      | 16        |
| <b>De machine aan- en uitzetten .....</b>                             | <b>18</b> |
| Voorzorgsmaatregelen stroomvoorziening .....                          | 18        |
| De machine aanzetten .....  | 19        |
| De machine uitzetten .....  | 19        |
| <b>LCD-scherm bedienen .....</b>                                      | <b>20</b> |
| LCD-scherm bekijken.....  | 20        |
| De machine-instellingen wijzigen .....                                | 21        |
| Bedieningsprocedures controleren .....                                | 23        |
| <b>Spoel opwinden/plaatsen .....</b>                                  | <b>24</b> |
| Voorzorgsmaatregelen spoel .....                                      | 24        |
| Spoel opwinden .....  | 24        |
| Spoel plaatsen .....  | 28        |
| <b>Bovendraad inrijgen .....</b>                                      | <b>30</b> |
| De draadklos.....   | 30        |
| Bovendraad inrijgen .....   | 30        |
| Naald inrijgen .....  | 32        |
| Naald handmatig inrijgen (zonder de naaldinrijger te gebruiken) ..... | 34        |
| <b>Naald wisselen .....</b>   | <b>35</b> |
| Voorzorgsmaatregelen naalden .....                                    | 35        |
| Naald controleren .....   | 35        |
| Naald verwisselen .....   | 36        |
| <b>BORDUURWERK</b>  | <b>39</b> |
| <b>Netjes borduren .....</b>  | <b>40</b> |
| Wat u moet voorbereiden .....   | 40        |
| <b>Stof voorbereiden.....</b>   | <b>42</b> |
| Steunstof bevestigen aan de stof .....                                | 42        |
| Stof in het borduurraam bevestigen .....                              | 43        |
| <b>Borduurraam bevestigen .....</b>                                   | <b>47</b> |
| Borduurraam bevestigen .....  | 47        |
| Borduurraam verwijderen .....   | 48        |
| <b>Borduurpatronen selecteren .....</b>                               | <b>49</b> |
| Copyrightinformatie .....   | 49        |
| Borduurpatroontypen .....   | 49        |
| LCD (liquid crystal display) scherm bedienen.....                     | 50        |
| Tekens selecteren.....  | 52        |
| Borduurpatroon selecteren .....                                       | 53        |
| Kaderpatroon selecteren .....   | 54        |
| Werken met een borduurkaart (afzonderlijk verkrijgbaar) .....         | 55        |

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Borduren .....</b>                          | <b>56</b> |
| Aantrekkelijke afwerkingen borduren .....      | 56        |
| Patroon borduren .....                         | 57        |
| Applicatiwerk .....                            | 59        |
| <b>Patronen bewerken en opslaan.....</b>       | <b>61</b> |
| Indeling aanpassen.....                        | 61        |
| Patronen opslaan .....                         | 63        |
| Draadspanning aanpassen.....                   | 64        |
| Opnieuw borduren .....                         | 65        |
| De draad raakt halverwege het ontwerp op ..... | 65        |
| Stoppen tijdens het borduren .....             | 66        |
| <b>Aanpassing spoelhuis.....</b>               | <b>68</b> |
| Juiste spanning .....                          | 68        |
| Spoeldraad is te los .....                     | 68        |
| Spoeldraad is te strak .....                   | 68        |
| <b>BIJLAGE</b>                                 | <b>69</b> |
| <b>Zorg en onderhoud.....</b>                  | <b>70</b> |
| De buitenkant van de machine reinigen .....    | 70        |
| Loop huis reinigen .....                       | 70        |
| <b>Borduurvoet bevestigen.....</b>             | <b>72</b> |
| Borduurvoet "Q" bevestigen .....               | 72        |
| <b>Problemen oplossen .....</b>                | <b>74</b> |
| Foutmeldingen .....                            | 78        |
| LCD-scherm aanpassen .....                     | 81        |
| Piepsignaal bij bediening .....                | 81        |
| Pieptoon bij handelingen annuleren .....       | 82        |
| <b>Trefwoordenlijst .....</b>                  | <b>83</b> |

## Inleiding

Gefeliciteerd met de aanschaf van uw nieuwe borduurmachine. Bestudeer "BELANGRIJK VEILIGHEIDSINSTRUCTIES" en vervolgens deze handleiding zorgvuldig voordat u de machine in gebruik neemt, zodat u de diverse functies correct kunt uitvoeren. Houd deze handleiding altijd bij de hand zodat u snel iets kunt nazoeken.

## Functies van de machine



### ① Spoel eenvoudig opwinden

U kunt de spoel snel en eenvoudig opwinden met draad (pagina 24).

### ② Snelspoel

U kunt beginnen met borduren zonder de spoeldraad omhoog te trekken (pagina 28).

### ③ Automatisch draadknippen

De draad kan na het borduren automatisch worden afgeknipt (pagina 51).

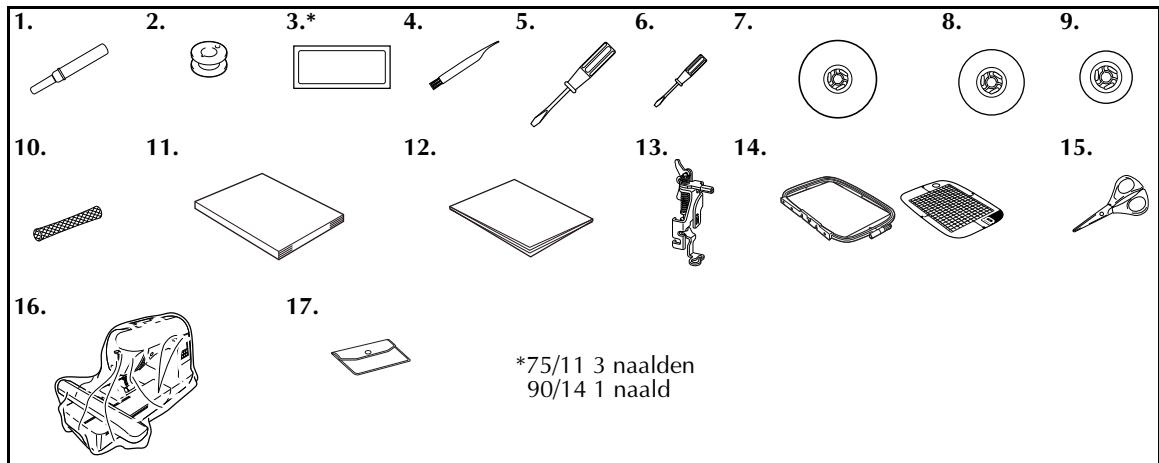
### ④ Borduren

U kunt ingebouwde borduurpatronen, tekens, omkaderde decoraties en ontwerpen van optionele borduurkaarten borduren (pagina 39).

# Accessoires

## Bijgeleverde accessoires

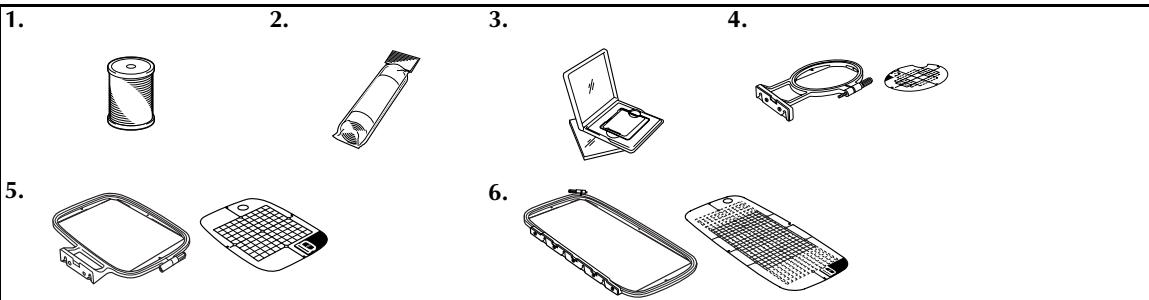
Open de doos en controleer of de volgende accessoires zijn bijgesloten. Neem contact op met uw leverancier wanneer een artikel ontbreekt of beschadigd is.



| Nr. | Onderdeel                | Onderdeelcode   | Nr. | Onderdeel  | Onderdeelcode    |
|-----|--------------------------|-----------------|-----|--|------------------|
| 1   | Tornmesje                | X54243-051      | 10  | Klosnetje  | XA5523-020       |
| 2   | Spoel (4)                | SFB: XA5539-151 | 11  | Bedieningshandleiding  | XD1914-121       |
| 3   | Naaldsetje               | X59535-051      | 12  | Beknopte bedieningsgids  | XD1629-021       |
| 4   | Schoonmaakborsteltje     | X59476-021      | 13  | Borduurvoet "Q"<br>(op machine)                                  | XD0474-151       |
| 5   | Schroevendraaier (groot) | XC8349-021      | 14  | Borduurset (groot)<br>H 18 cm X B 13 cm<br>(H 7 inch X B 5 inch) | EF84: XD0600-002 |
| 6   | Schroevendraaier (klein) | X55468-051      | 15  | Schaar   | XC1807-121       |
| 7   | Kloskap (groot)          | 130012-024      | 16  | Stofhoes   | XZ5004-021       |
| 8   | Kloskap (middelgroot)    | XE1372-001      | 17  | Accessoirezakje  | XC4487-021       |
| 9   | Kloskap (klein)          | 130013-124      |     |  |                  |

## Optionele accessoires

De volgende accessoires zijn optioneel verkrijgbaar.



| Nr. | Onderdeel  | Onderdeelcode              | Nr. | Onderdeel  | Onderdeelcode    |
|-----|--|----------------------------|-----|--|------------------|
| 1   | Brother poly #90 spoeldraad  | EBT-PEN: XC5996-001        | 5   | Borduurset (middelgroot)<br>H 10 cm X B 10 cm<br>(H 4 inch X B 4 inch)                         | EF83: XD0599-002 |
| 2   | In water oplosbare steunstof                                       | BM4: X81267-001<br>EBT-CEN | 6   | Borduurset (extra groot (meerdere posities))<br>H 30 cm x B 13 cm<br>(H 30,48 cm X B 12,70 cm) | EF85: XD0601-002 |
|     | Steunstof voor borduren  | BM3: X81175-001<br>EBT-CEN |     |  |                  |
| 3   | Borduurkaart   | —                          |     |  |                  |
| 4   | Borduurset (klein)<br>H 2 cm X B 6 cm<br>(H 1 inch X B 2-1/2 inch) | EF82: XD0598-002           |     |  |                  |
|     |  |                            |     |  |                  |
|     |  |                            |     |  |                  |
|     |  |                            |     |  |                  |



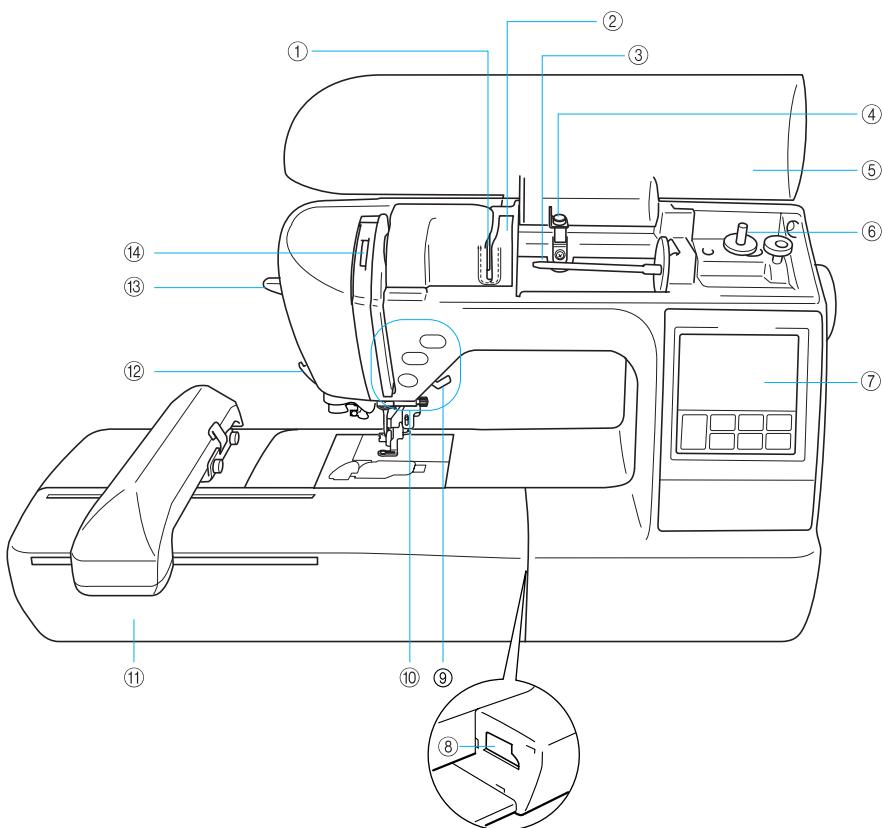
### Memo

- Wilt u optionele accessoires of onderdelen aanschaffen, neem dan contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.
- Alle specificaties waren correct toen dit werd gedrukt. De onderdeelcodes kunnen worden gewijzigd zonder kennisgeving.
- Bij uw officiële dealer kunt u een complete lijst optionele accessoires krijgen die beschikbaar zijn voor uw machine.

# Machineonderdelen en hun functie

Hieronder worden de diverse onderdelen van de machine en hun functie beschreven. Lees de beschrijvingen zorgvuldig door, zodat u de namen van de onderdelen kent voordat u de machine gaat gebruiken.

## Vooraanzicht



### ① Draadgeleiderplaat

Bij het inrijgen van de onderdraad leidt u de draad rond de draadgeleiderplaat.

### ② Draadgeleiderdeksel

Evenals met de draadgeleiderplaat leidt u de draad rond het draadgeleiderdeksel bij het inrijgen van de bovendraad.

### ③ Klospin

Plaats een draadklos op de klospin.

### ④ Draadgeleider voor het opwinden van de spoel

Bij het opwinden van de onderdraad leidt u de draad rond deze draadgeleider.

### ⑤ Bovendeksel

Open het bovendeksel om de draadklos op de klospin te plaatsen.

### ⑥ Spoelopwinder

Gebruik de spoelopwinder voor het opwinden van de spoel.

### ⑦ Bedieningspaneel

Vanaf het bedieningspaneel kunt u patronen selecteren en bewerken en handelingen voor het gebruik van de machine weergeven (pagina 11).

### ⑧ Aansluitpunt van de borduureenheid

Sluit het koppelstuk voor de borduureenheid aan.

### ⑨ Persvoethendel

Met de persvoethendel zet u de persvoet omhoog of omlaag.

### ⑩ Bedieningstoetsen

Met deze toetsen bedient u de machine.

### ⑪ Borduureenheid

Bevestig de borduureenheid aan de machine en bevestig vervolgens het borduurraam.

### ⑫ Draadafsnijder

Leid de draden door de draadafsnijder om ze af te snijden.

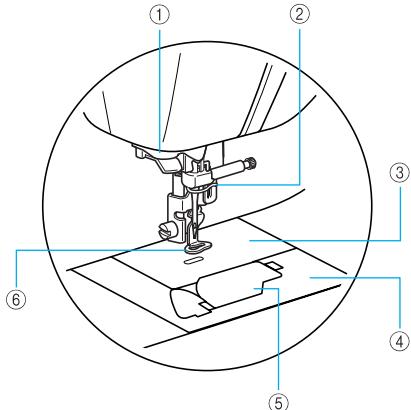
### ⑬ Naaldinrijghendel

Met de naaldinrijghendel kunt u de naald inrijgen.

### ⑭ Controlevenster draadophaalhendel

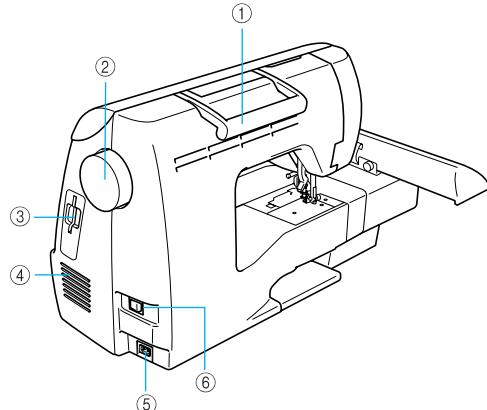
Via het venster kunt u de stand van de draadophaalhendel controleren.

## Naald- en borduurvoetgedeelte



- ① **Draadgeleiderschijf**  
Leid de draad door de draadgeleiderschijf wanneer u de naald inrijgt met de naaldinrijger.
- ② **Draadgeleider aan naaldstang**  
Leid de bovendraad door de draadgeleider aan de naaldstang.
- ③ **Naaldplaat**  
Wanneer u de naald omlaag zet, gaat deze door het gat in de naaldplaat.
- ④ **Naaldplaatdeksel**  
Verwijder de naaldplaat en reinig het spoelhuis en het loophuis.
- ⑤ **Spoelhuisdeksel/spoelhuis**  
Verwijder het spoelhuisdeksel en plaats de spoel in het spoelhuis.
- ⑥ **Borduurvoet "Q"**  
Deze persvoet wordt gebruikt om te borduren.

## Rechterkant/achteraan



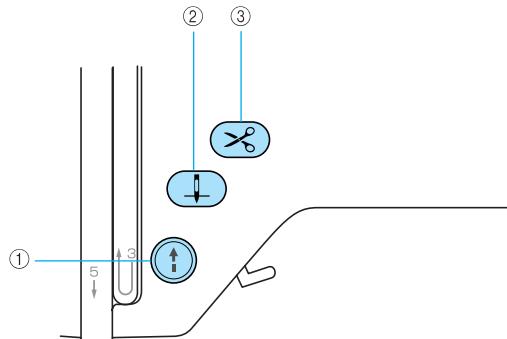
- ① **Handvat**  
Draag de machine aan het handvat wanneer u hem vervoert.
- ② **Handwielen**  
Draai het handwielen naar u toe (tegen de klok in) om de naald omhoog en omlaag te halen.
- ③ **Borduurkaartopening**  
Plaats de borduurkaart.
- ④ **Luchtgat**  
Het luchtgat zorgt voor luchtverversing rond de motor. Houd het luchtgat vrij wanneer u de machine gebruikt.
- ⑤ **Voedingsaansluiting naaimachine**  
Steek de stekker van het netsnoer in de voedingsaansluiting.
- ⑥ **Hoofdschakelaar**  
Met de hoofdschakelaar zet u de machine aan en uit.

### Memo

- Zie pagina 8 t/m 11 terwijl u leert omgaan met uw machine.

## Bedieningstoetsen

Met de bedieningstoetsen kunt u allerlei elementaire machinehandelingen gemakkelijk uitvoeren.



### ① Start/stop-knop (1)

Door op de start/stop-knop te drukken, kunt u beginnen of stoppen met borduren. De machine borduurt op langzame snelheid wanneer u de knop indrukt. Wanneer u stopt met borduren, wordt de naald omlaag gezet in de stof. De knop verandert van kleur naar gelang de bedieningsmodus van de machine.

Groen: De machine is klaar voor gebruik of is bezig met borduren.

Rood: De machine kan niet borduren.

Oranje: de machine windt de spoeldraad op of de spoelopwinderas is naar rechts verschoven.

### ② Naalstandtoets (4)

U kunt de naald omhoog of omlaag zetten door op de naalstandtoets te drukken. Wanneer u tweemaal op de toets drukt, maakt u één steek.

### ③ Draadkniptoets (5)

Nadat u bent gestopt met borduren, drukt u op de draadkniptoets om de boven- en onderdraad af te knippen.



### Opmerking

- Druk niet op de draadkniptoets als er geen stof onder de persvoet ligt of wanneer de machine borduurt. Anders kan de machine beschadigd raken.
- Wanneer u nylondraad, draad die dikker is dan nr. 30 of andere speciale draden wilt afsnijden, gebruikt u de draadafsnijder aan de zijkant van de machine.

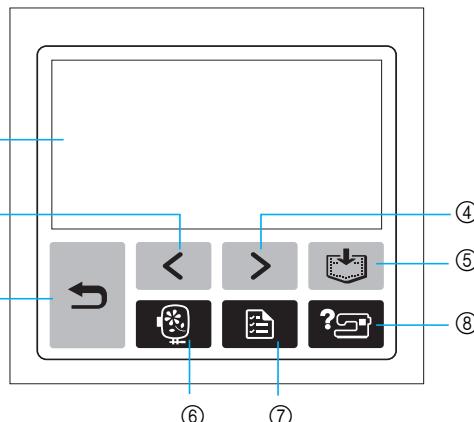


### VOORZICHTIG

- Druk niet op de draadkniptoets nadat de draden al zijn afgeknipt. Anders kan de naald breken, kunnen de draden verward raken of kan de machine beschadigd raken.**

## Bedieningspaneel

Het bedieningspaneel aan de voorkant heeft een LCD-scherm en bedieningstoetsen.



### ① LCD-scherm (aanraakscherm)

U kunt handelingen uitvoeren door te drukken op de toetsen op het LCD-scherm.  
Zie "LCD-scherm bedienen" (pagina 20) voor meer informatie.

### ② Achteruittoets

Druk op deze toets om terug te keren naar het vorige scherm.

### ③ Toets Vorige pagina

Door op deze toets te drukken geeft u het vorige scherm weer wanneer er items zijn die niet worden weergegeven op het LCD-scherm.

### ④ Toets Volgende pagina

Door op deze toets te drukken geeft u het volgende scherm weer wanneer er items zijn die niet worden weergegeven op het LCD-scherm.

### ⑤ Geheugentoets

Druk op deze toets om patronen op te slaan in het geheugen van de machine.

### ⑥ Borduurtoets

Druk op deze toets om het steektypekeuzescherm weer te geven.

### ⑦ Instellingstoets

Druk op deze toets om het instellingenscherm weer te geven.

### ⑧ Helpoets

Druk hierop voor hulp bij het gebruik van de machine.  
Geeft eenvoudige uitleg weer over het instellen van de bovendraad / het opwinden van de spoeldraad / het plaatsen van de spoeldraad / het bevestigen van de bordureenhed / het bevestigen van het borduurraam / het vervangen van de naald.





# 1

# VOORBEREIDINGEN

In dit hoofdstuk wordt beschreven welke voorbereidingen u moet treffen voordat u gaat borduren.

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Borduren, stap voor stap .....</b>  | <b>14</b> |
| <b>Borduureenheid bevestigen.....</b>  | <b>15</b> |
| <b>Voorzorgsmaatregelen borduureenheid .....</b>                             | <b>15</b> |
| <b>Borduureenheid bevestigen.....</b>  | <b>15</b> |
| <b>Borduureenheid verwijderen.....</b>                                       | <b>16</b> |
| <b>De machine aan- en uitzetten .....</b>                                    | <b>18</b> |
| <b>Voorzorgsmaatregelen stroomvoorziening.....</b>                           | <b>18</b> |
| <b>De machine aanzetten .....</b>  | <b>19</b> |
| <b>De machine uitzetten .....</b>  | <b>19</b> |
| <b>LCD-scherm bedienen .....</b>   | <b>20</b> |
| <b>LCD-scherm bekijken .....</b>   | <b>20</b> |
| <b>De machine-instellingen wijzigen .....</b>                                | <b>21</b> |
| <b>Bedieningsprocedures controleren.....</b>                                 | <b>23</b> |
| <b>Spoel opwinden/plaatsen .....</b>   | <b>24</b> |
| <b>Voorzorgsmaatregelen spoel .....</b>                                      | <b>24</b> |
| <b>Spoel opwinden.....</b>   | <b>24</b> |
| <b>Spoel plaatsen .....</b>  | <b>28</b> |
| <b>Bovendraad inrijgen .....</b>   | <b>30</b> |
| <b>De draadklos .....</b>  | <b>30</b> |
| <b>Bovendraad inrijgen .....</b>   | <b>30</b> |
| <b>Naald inrijgen .....</b>  | <b>32</b> |
| <b>Naald handmatig inrijgen (zonder de naaldinrijger te gebruiken) .....</b> | <b>34</b> |
| <b>Naald wisselen .....</b>  | <b>35</b> |
| <b>Voorzorgsmaatregelen naalden.....</b>                                     | <b>35</b> |
| <b>Naald controleren .....</b>   | <b>35</b> |
| <b>Naald verwisselen .....</b>   | <b>36</b> |

## Borduren, stap voor stap

De basisstappen voor het borduren zijn als volgt.

|          |                                  |  |
|----------|----------------------------------|--|
| <b>1</b> | <b>Borduureenheid bevestigen</b> | Bevestig de borduureenheid. (Als de borduureenheid niet is bevestigd, werkt de machine niet.)<br>Voor meer informatie, zie "Borduureenheid bevestigen" (pagina 15).      |
| ↓        |                                  |  |
| <b>2</b> | <b>Naald controleren</b>         | Kies een naald die bij de stof past.<br>Zie "Naald verwisselen" (pagina 36) voor meer informatie over het vervangen van de naald.  |
| ↓        |                                  |  |
| <b>3</b> | <b>Spoeldraad plaatsen</b>       | Wind borduurspoeldraad op als spoeldraad en plaats deze.<br>Voor meer informatie, zie "Spoel opwinden/plaatsen" (pagina 24).   |
| ↓        |                                  |  |
| <b>4</b> | <b>Stof voorbereiden</b>         | Bevestig steunstof aan de stof en span deze in een borduurraam.<br>Voor meer informatie, zie "Stof voorbereiden" (pagina 42).  |
| ↓        |                                  |  |
| <b>5</b> | <b>Borduurraam bevestigen</b>    | Bevestig het borduurraam aan de borduurtafel.<br>Voor meer informatie, zie "Borduurraam bevestigen" (pagina 47).   |
| ↓        |                                  |  |
| <b>6</b> | <b>Patroon selecteren</b>        | Selecteer een borduurpatroon.<br>Voor meer informatie, zie "Borduurpatronen selecteren" (pagina 49).   |
| ↓        |                                  |  |
| <b>7</b> | <b>Lay-out controleren</b>       | Controleer de grootte en plaats van het borduurpatroon en pas deze aan.<br>Voor meer informatie over het aanpassen van de lay-out, zie "Indeling aanpassen" (pagina 61). |
| ↓        |                                  |  |
| <b>8</b> | <b>Borduurdraad plaatsen</b>     | Installeer de borduurdraad volgens het patroon.<br>Voor meer informatie, zie "Bovendraad inrijgen" (pagina 30).  |

## Borduureenheid bevestigen

In dit gedeelte wordt beschreven hoe u de borduurvoet bevestigt. Bevestig de borduureenheid aan de machine alvorens deze in te schakelen. Als de borduureenheid niet is bevestigd, werkt de machine niet.

### Voorzorgsmaatregelen borduureenheid

Hier worden de voorzorgsmaatregelen beschreven die u in acht moet nemen bij gebruik van de borduureenheid.

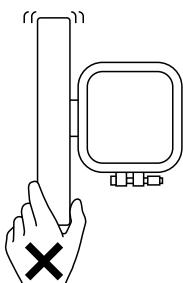
#### **! VOORZICHTIG**

- Verplaats de machine niet wanneer de borduureenheid is bevestigd. De borduureenheid zou kunnen vallen en letsel veroorzaken.
- Zorg dat uw handen en voorwerpen niet in de buurt van de borduurwagen en het borduurraam komen. Anders kunt u letsel oplopen.



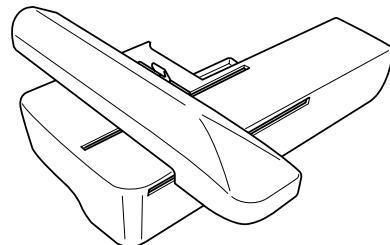
#### Opmerking

- Raak de connector in het aansluitpunt van de borduureenheid niet aan. De connector kan dan beschadigd raken en storing veroorzaken.
- Til de borduurwagen niet op en verplaats deze niet met kracht. Dit kan storing veroorzaken.

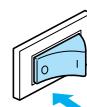


## Borduureenheid bevestigen

Houd de bijgeleverde borduureenheid bij de hand.

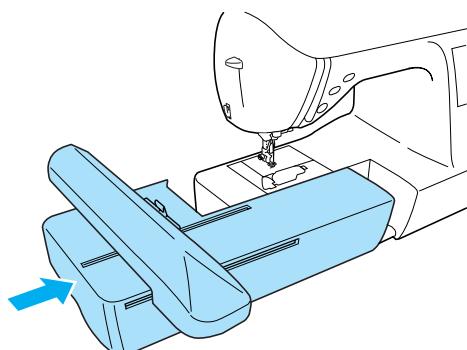


### 1 De machine uitzetten.



### 2 Schuif de borduureenheid op de machinearm.

Duw deze verder tot de eenheid vastklikt.



► De borduureenheid is bevestigd.

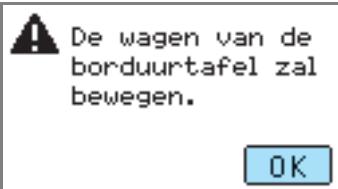
### 3 Zet de machine aan.

- Zie "De machine aanzetten" (pagina 19) voor meer informatie.

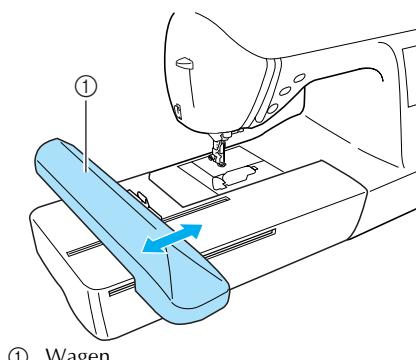


► De bevestigingsboodschap verschijnt.

**4 Houd uw handen en voorwerpen uit de buurt van de borduureenheid en druk op **OK**.**



- Wanneer een animatiefilmpje wordt weergegeven op het scherm, wordt de bovenstaande melding weergegeven als u het scherm met uw vinger aanraakt.
- ▶ De wagen gaat naar de beginstand.



**! VOORZICHTIG**

- **Houd handen en voorwerpen uit de buurt van de wagen. Dit om letsel te voorkomen.**



**Opmerking**

- Als de machine wordt geïnitialiseerd met handen of voorwerpen in de buurt van de wagen, verschijnt het beginscherm mogelijk. Schakel de machine opnieuw in nadat u hebt verwijderd wat in de buurt van de wagen was.

- ▶ Het scherm voor het selecteren van het soort borduurpatroon verschijnt.



- Voor meer informatie over borduurpatronen, zie "Borduurpatronen selecteren" (pagina 49).

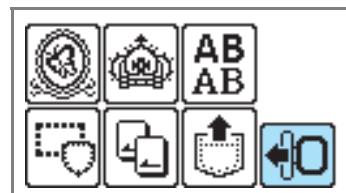
**Borduureenheid verwijderen**

Let op dat de machine helemaal is gestopt en volg onderstaande instructies.

**1 Verwijder het borduurmaat.**

- Zie "Borduurmaat verwijderen" (pagina 48) voor meer informatie over het verwijderen van het borduurmaat.

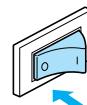
**2 Druk op **←** en vervolgens op **OK**.**



- ▶ De borduurwagen beweegt naar een positie waar deze kan worden opgeborgen.

**3 De machine uitzetten.**

- Zie "De machine uitzetten" (pagina 19) voor meer informatie.

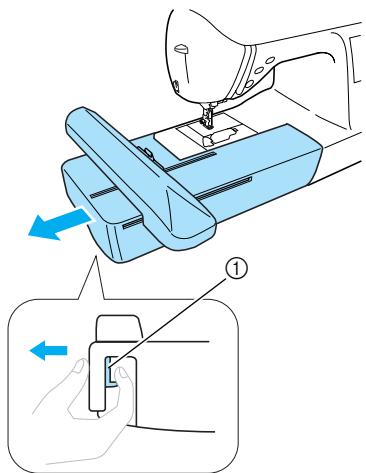


**! VOORZICHTIG**

- **Zet de machine altijd uit voordat u de borduureenheid verwijdert.**

**Het kan tot storingen leiden als u deze verwijdert terwijl de machine nog aan staat.**

- 4 Houd de ontgrendelknop links onder op de borduureenheid vast en trek de borduureenheid vervolgens langzaam naar links.



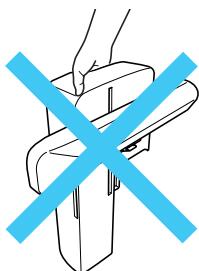
① Ontgrendelknop

► De borduureenheid komt los van de machine.



### VOORZICHTIG

- Draag de borduureenheid niet aan het stuk met de ontgrendelknop.



## De machine aan- en uitzetten

In dit gedeelte wordt uitgelegd hoe u de machine aan- en uitzet.

### Voorzorgsmaatregelen stroomvoorziening

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht voor de stroomvoorziening.



#### WAARSCHUWING

- Gebruik uitsluitend gewone huishoudaansluitingen als elektriciteitsbron. Als u een andere stroomvoorziening gebruikt, kunt u brand, een elektrische schok of schade aan de machine veroorzaken.
- Zet in de volgende gevallen de hoofdschakelaar uit en haal de stekker uit het stopcontact:
  - Wanneer u de machine onbeheerd achterlaat
  - Wanneer u klaar bent met werken
  - Wanneer de stroom uitvalt tijdens het gebruik
  - Wanneer het apparaat niet goed functioneert vanwege een slechte aansluiting of loskoppeling
  - Tijdens onweer



#### VOORZICHTIG

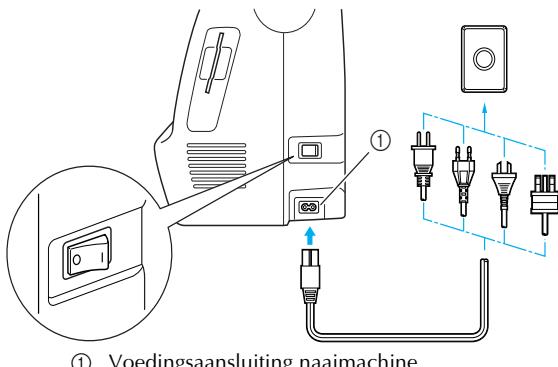
- Gebruik geen verlengsnoeren of stekkerdozen waarop veel andere apparaten zijn aangesloten. Dit kan leiden tot brand of een elektrische schok.
- Raak de stekker niet met natte handen aan. U kunt dan een elektrische schok krijgen.
- Zet altijd eerst de hoofdschakelaar uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt. Pak altijd de stekker vast om deze uit het stopcontact te halen. Wanneer u aan het snoer trekt, kan dit beschadigd raken, met brand of een elektrische schok als gevolg.
- Zorg dat het snoer niet wordt ingesneden, beschadigd raakt, stevig wordt gebogen, gedraaid of samengeperst wordt en er niet aan wordt getrokken. Plaats geen zware voorwerpen op het snoer. Beschermt het snoer tegen hitte. Hierdoor zou het snoer kunnen beschadigd kunnen raken en brand of een elektrische schok kunnen veroorzaken. Als het netsnoer of de stekker beschadigd zijn, brengt u de machine voor reparatie naar de dichtstbijzijnde erkende dealer voordat u de machine weer gebruikt.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u de machine langere tijd niet gebruikt. Anders kan er brand ontstaan.

## De machine aanzetten

Bevestig de bordureenheid aan de machine alvorens deze in te schakelen. Als de bordureenheid niet is bevestigd, werkt de machine niet. Zie "Bordureenheid bevestigen" (pagina 15) voor meer informatie.

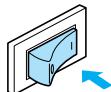
Pak het meegeleverde netsnoer uit.

- 1** Controleer of de machine is uitgeschakeld (hoofdschakelaar op "○") en steek de stekker van het netsnoer in de voedingsaansluiting aan de rechterkant van de machine.
- 2** Steek de stekker van het netsnoer in een normaal stopcontact.



① Voedingsaansluiting naaimachine

- 3** Druk op de rechterkant van de hoofdschakelaar rechts op de machine om de machine in te schakelen (zet de schakelaar op "|").



► De lampjes, het LCD-scherm en de ① (start/stop-knop) lichten op wanneer u de machine inschakelt.

## De machine uitzetten

Zet de machine uit wanneer u ophoudt met borduren. Zet de machine ook uit wanneer u hem naar een andere plek vervoert.

- 1** Controleer of de machine geheel gestopt is.
- 2** Druk op de linkerkant van de hoofdschakelaar rechts op de machine om de machine uit te schakelen (zet de schakelaar op "○").



► De lampjes gaan uit wanneer u de machine uitzet.

- 3** Haal de stekker uit het stopcontact. Pak de stekker vast wanneer u het netsnoer uit het stopcontact haalt.
- 4** Haal het netsnoer uit de voedingsaansluiting van de machine.



### Opmerking

- Wanneer tijdens het gebruik van de machine de stroom uitvalt, zet u de machine uit en haalt u de stekker uit het stopcontact. Volg de onderstaande procedure om de machine weer op de juiste manier te starten.

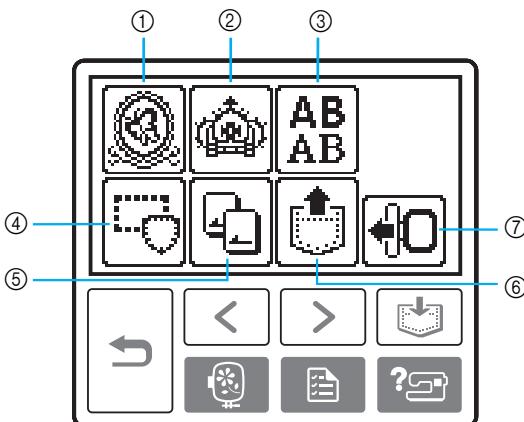
## LCD-scherm bedienen

Vanaf het LCD kunt u patronen selecteren en bewerken en handelingen voor het gebruik van de machine weergeven (pagina 11).

### LCD-scherm bekijken

Wanneer u de machine aanzet, verschijnt het openingsscherm. Onderstaand scherm verschijnt nadat de bevestigingsbericht werd weergegeven doordat u zachtjes op het LCD-scherm drukte. (U kunt de machine zo instellen dat het openingsscherm niet verschijnt (pagina 21).)

#### ■ Steektypekeuzescherm



- ① Borduurpatronen
- ② Extra borduurpatronen
- ③ Letterpatronen
- ④ Kaderpatronen
- ⑤ Borduurkaart
- ⑥ Patronen die zijn opgeslagen in het geheugen van de machine
- ⑦ Hiermee verplaatst u de bordureenhed naar de opbergstand



#### Memo

- Zie "Foutmeldingen" (pagina 78) voor meldingen die op het LCD-scherm worden weergegeven.
- Bij sommige modellen verschijnt mogelijk een ander scherm wanneer u de machine aanzet.

## De machine-instellingen wijzigen

U kunt diverse machinehandelingen en borduurinstellingen wijzigen.  
Onderstaande lijst geeft een overzicht van alle toepassingen die u kunt instellen.

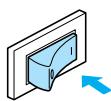
| Toepassing               | Pictogram | Informatie  | Instellingen   |
|--------------------------|-----------|---|--|
| Draadkleur weergave      |           | Hiermee wijzigt u de draadkleurweergave op het borduurscherm.<br><br>(Wanneer "Draad nr. #123" is geselecteerd)   | Draadkleur/Borduurtijd/Aantal steken/Draadnummer (#123)<br><br>Embroidery/Country/Madeira poly/Madeira rayon/SULKY/Robison anton |
| Maateenhedschermweergave |           | Hiermee selecteert u de maateenheden die worden weergegeven (alleen voor borduren).   | mm/INCH  |
| Borduurspanning          |           | Hiermee past u de draadspanning aan voor borduren (alleen voor borduren).   | -8 tot +8  |
| Maximale borduursnelheid |           | Hiermee geeft u de maximale borduursnelheid op.   |  |
| Zoemer                   |           | Hiermee stelt u in of na elke handeling een pieptoon klinkt (pagina 82).  |  |
| Beginscherm              |           | Hiermee stelt u in of het beginscherm wordt weergegeven als de stroom wordt ingeschakeld.<br>(Er zijn modellen waarbij dit niet kan worden gewijzigd.)  |  |
| Taal                     |           | Hiermee kunt u de schermtaal wijzigen.  | Engels/Duits/Frans/Italiaans/Nederlands/Spaans/Japans/Deens/Noors/Fins/Zweeds/Portugees/Russisch/Koreaans/Thais/Overige          |
| Helderheid LCD-scherm    |           | Hiermee past u de helderheid van het LCD-scherm aan.  | Lichter   Donkerder  |
| Stekenteller             |           | Serviceherinnering en het totaal aantal borduursteken weergeven. Het aantal steken met het oog op service is een herinnering dat u uw machine regelmatig een onderhoudsbeurt geeft. (Neem contact om uw erkende dealer voor meer informatie.) | —  |
| Productnummer            | NO.:      | "NO." is het nummer van de machine.   | —  |
| Programmaversie          | VERSION:  | Hiermee geeft u de programmaversie weer.  | —  |



### Opmerking

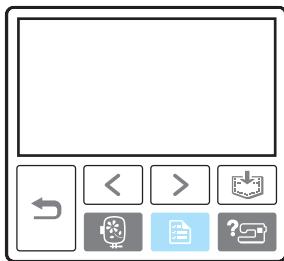
- De gemarkeerde items zijn de instellingen op het moment van aanschaf.
- Voor meer informatie wijzigen van de borduurinstellingen, zie "LCD (liquid crystal display) scherm bedienen" (pagina 50).

**1** **Zet de machine aan.**



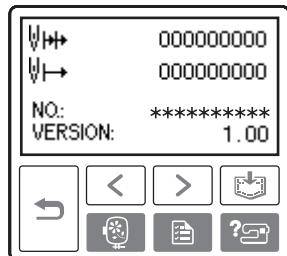
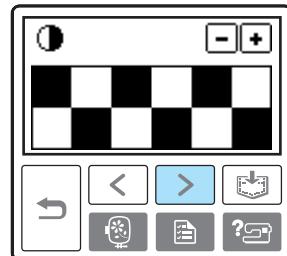
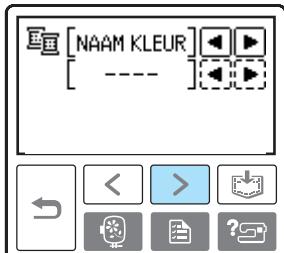
► Het LCD-scherm gaat aan.

**2** **Druk op (Instellingstoets) op het bedieningspaneel.**

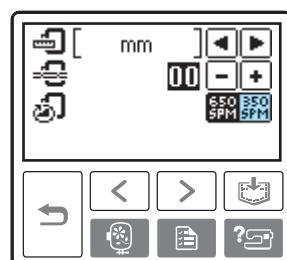


► Het instellingenscherm verschijnt.

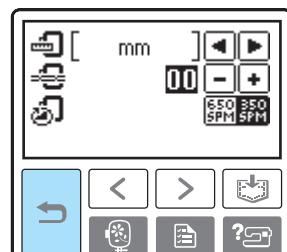
**3** **Druk op het onderdeel dat u wilt instellen.**  
Wissel van scherm met (Toets Vorige pagina) en (Toets Volgende pagina).



**Voorbeeld:** Maximale borduursnelheid wijzigen



**4** **Wanneer u klaar bent met instellen, drukt u op (Achteruittoets).**



► Het beginscherm verschijnt opnieuw.



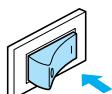
**Opmerking**

- Instellingen die u wijzigt, blijven behouden wanneer de stroom wordt uitgeschakeld.

## Bedieningsprocedures controleren

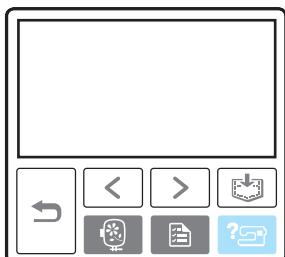
Geeft op het LCD eenvoudige uitleg weer over het instellen van de bovendraad / het opwinden van de spoeldraad / het plaatsen van de spoeldraad / het bevestigen van de borduureenheid / het bevestigen van het borduurraam / het vervangen van de naald.

### 1 Zet de machine aan.



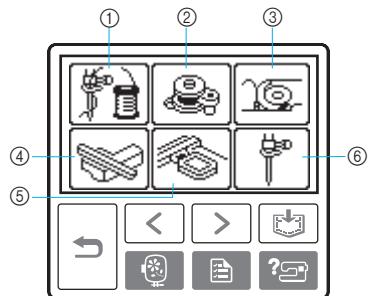
► Het LCD-scherm gaat aan.

### 2 Druk op (Helptoets) op het bedieningspaneel.



► Het helpscherm verschijnt.

### 3 Druk op het item dat u wilt weergeven.



- ① Bovendraad inrijgen
- ② Spoel opwinden
- ③ Spoel installeren
- ④ Borduureenheid bevestigen
- ⑤ Borduurraam bevestigen
- ⑥ Naald vervangen

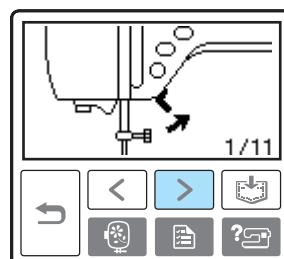
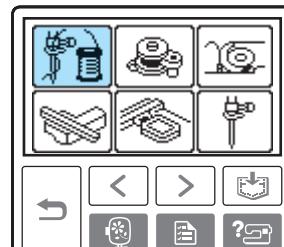
► Het eerste scherm met de procedure voor het geselecteerde onderwerp verschijnt.

- Druk op (terugtoets) om terug te gaan naar het itemkeuzescherm.

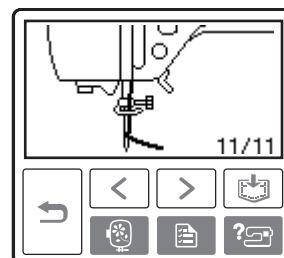
### 4 Druk op (Toets Volgende pagina) om naar de volgende pagina te schakelen.

Druk op (toets Vorige pagina) om terug te gaan naar het vorige scherm.

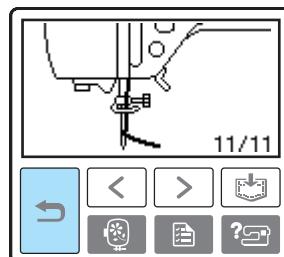
□ **Voorbeeld:** Bovendraad inrijgen



⋮



### 5 Als u klaar bent met controleren, drukt u tweemaal op (Achteruittoets).



► Het beginscherm voor steken wordt opnieuw weergegeven.



### Opmerking

- Zie voor meer informatie over de verschillende onderwerpen de betreffende pagina in deze bedieningshandleiding.

## Spoel opwinden/plaatsen

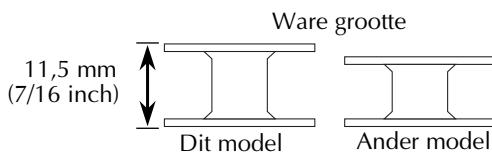
In dit gedeelte wordt beschreven hoe u de draad op de spoel windt en vervolgens de spoeldraad plaatst.

### Voorzorgsmaatregelen spoel

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht voor de spoel.

#### ! VOORZICHTIG

- Gebruik uitsluitend de spoel (onderdeelcode: SFB: XA5539-151) die speciaal voor deze machine is ontworpen. Het gebruik van een andere spoel kan letsel tot gevolg hebben of schade aan de machine veroorzaken.**
- De bijgeleverde spoel is speciaal voor deze machine ontworpen. Als u spoelen van andere modellen gebruikt, werkt de machine niet goed. Gebruik alleen de bijgeleverde spoel of spoelen van hetzelfde type (onderdeelcode: SFB: XA5539-151).**



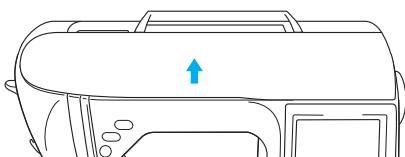
## Spoel opwinden

Wind de draad rond de spoel om het inrijgen voor te bereiden.

- Zet de machine aan.**

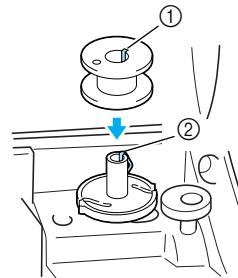


- Open het bovendeksel.**



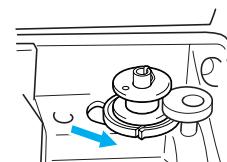
- Plaats de spoel op de spoelopwinderas zodat de veer op de as in de inkeping van de spoel past.**

Druk de spoel omlaag totdat deze vast klikt.



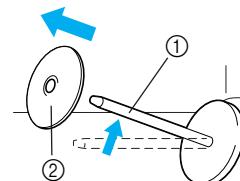
① Inkeping  
② Veer van de spoelwinderas

- Schuif de spoelopwinder in de richting van de pijl totdat deze vast klikt.**



- ⓘ (Start/stop-knop) licht oranje op.

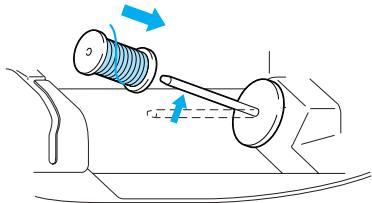
- Verwijder de kloskap van de klospin.**



① Klospin  
② Kloskap

## 6 Plaats de klos draad voor de spoel op de klospin.

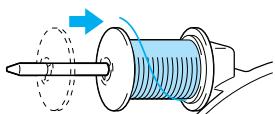
Schuif de klos zo op de pin dat de klos horizontaal staat en de draad van onder af naar voren afgewikkelt.



- Als de klos niet zo is geplaatst dat de draad juist afgewikkelt, kan de draad verward raken rond de klospin.

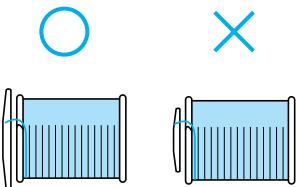
## 7 Schuif de kloskap op de klospin.

Schuif de kloskap zo ver mogelijk naar rechts, zoals aangegeven, met de afgeronde kant naar links.



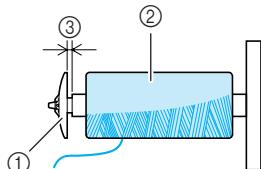
### VOORZICHTIG

- Als de draadklos of de kloskap niet op de juiste plaats zit, kan de draad verward raken rond de klospin of kan de naald breken.**
- De kloskap is verkrijgbaar in drie formaten, zodat u een kloskap kunt kiezen die het best past bij het formaat klos dat u gebruikt. Als de kloskap te klein is voor de gebruikte klos, kan de draad blijven hangen in de sleuf in de klos of kan de naald breken.**



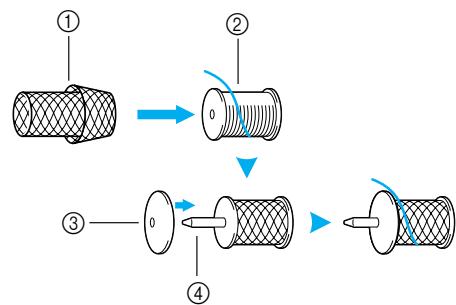
## Memo

- Wanneer u borduurt met fijn kruiswikkeldraad, gebruikt u de kleine kloskap en laat u enige ruimte tussen de kap en de klos.



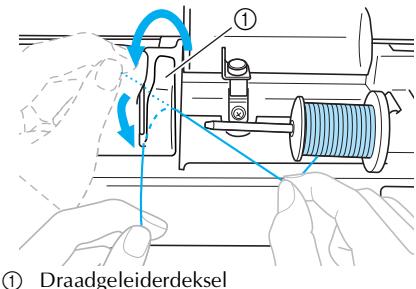
- Kloskap (klein)
- Klos (kruiswikkeldraad)
- Ruimte

- Wanneer u draad gebruikt die snel afgewikkelt, zoals doorzichtig nylon of metalliek draad, plaatst u het klosnetje over de klos, voordat u de draadklos op de klospin plaatst. Als het klosnetje te lang is, vouwt u het zodat het past op het formaat klos.



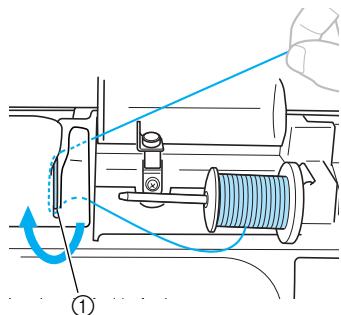
- Klosnetje
- Klos
- Kloskap
- Klospin

- 8** Terwijl u de draad in de buurt van de klos vasthouwt met uw rechterhand, zoals aangegeven, trekt u de draad met u linkerhand uit. Vervolgens leidt u de draad achter het draadgeleiderdeksel en naar voren.



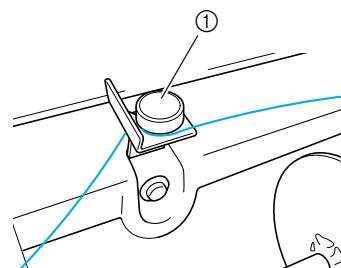
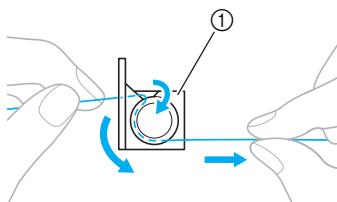
(1) Draadgeleiderdeksel

- 9** Leid de draad onder de draadgeleiderplaat en trek deze vervolgens naar rechts.



(1) Draadgeleiderplaat

- 10** Leid de draad onder de haak op de draadgeleider en draai de draad vervolgens tegen de klok in onder de voorspanningsschijf.

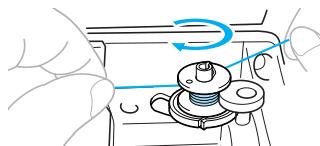


(1) Draadgeleider

### Opmerking

- Zorg dat de draad onder de voorspanningsschijf loopt.

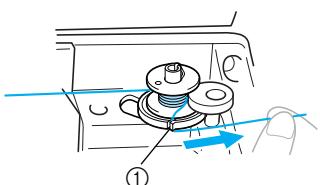
- 11** Houd de draad vast met uw linkerhand. Draai de uitgetrokken draad met uw rechterhand met de klok mee vijf- of zesmaal rond de spoel.



### Opmerking

- Zorg dat de draad tussen de klos en de spoel strak staat.
- Let op dat u de draad met de klok mee rond de spoel windt. Anders wordt de draad rond de spoelopwinderas gewonden.

- 12** Leid het uiteinde van de draad door de geleidesleuf in de spoelopwinderbasis. Trek de draad vervolgens naar rechts om deze af te snijden.



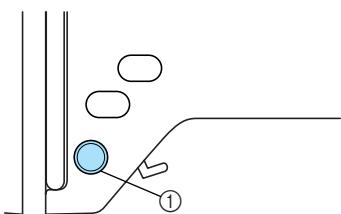
① Geleidesleuf in de spoelopwinderbasis (met ingebouwde draadafsnijder)



### VOORZICHTIG

- Zorg dat u de draad afknipt zoals aangegeven. Wanneer u de spoel opwindt zonder de draad af te knippen met de in de spoelopwinderbasis ingebouwde draadknipper, kan de draad verward raken in de spoel of kan de naald verbuigen en breken wanneer de spoeldraad opraakt.

- 13** Druk eenmaal op ① (start/stop-knop) om het opwinden van de spoel te starten.



① Start/stop-knop

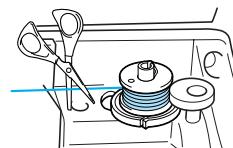
- Wanneer het opwinden van de spoel trager gaat, drukt u eenmaal op ① (start/stop-knop) om de machine te stoppen.



### VOORZICHTIG

- Wanneer het opwinden van de spoel trager gaat, stopt u de machine. Anders raakt de machine mogelijk beschadigd.

- 14** Knip met een schaar het uiteinde van de rond de spoel gewonden draad af.



- 15** Schuif de spoelopwinderas naar links en haal de spoel van de as.



- 16** Haal de klos voor de onderdraad van de klospin en sluit het bovendeksel.



### Memo

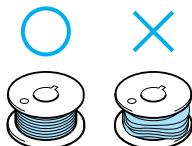
- Wanneer u de machine start of het handwiel draait nadat de spoel is opgewonden, maakt de machine een kikkend geluid. Dit duidt niet op een storing.

## Spoel plaatsen

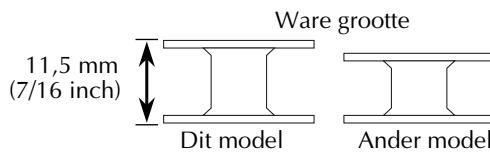
Plaats de spoel met opgewonden draad.

### ! VOORZICHTIG

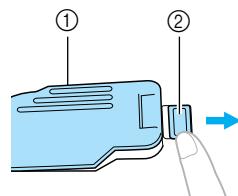
- Gebruik een spoel die op de juiste manier is opgewonden met draad, anders kan de naald breken of is de draadspanning mogelijk onjuist.



- De spoel is speciaal voor deze machine ontworpen. Als u spoelen van andere modellen gebruikt, werkt de machine niet goed. Gebruik alleen de bijgeleverde spoel of spoelen van hetzelfde type (onderdeelcode: SFB: XA5539-151).



- Schuif de grendel van het spoelhuisdeksel naar rechts.



① Spoelhuisdeksel  
② Grendel

Het spoelhuisdeksel gaat open.

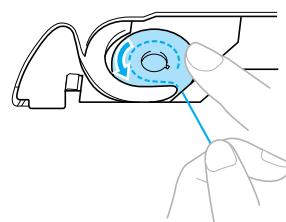
- Verwijder het spoelhuisdeksel.

- Houd de spoel met uw rechterhand vast en het uiteinde van de draad met uw linkerhand.



- Laat de spoel niet vallen.

- Plaats de spoel zo in het spoelhuis dat de draad naar links wordt afgewikkeld.



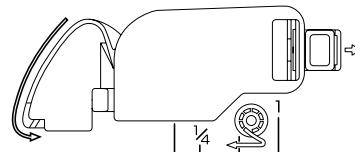
- Plaats de spoel op de juiste manier.

### ! VOORZICHTIG

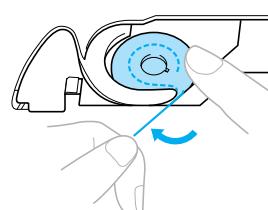
- Plaats de spoel zo dat de draad in de juiste richting afdwint. Anders kan de draad breken of is de draadspanning mogelijk onjuist.

### Memo

- De volgorde waarin u de spoeldraad door het spoelhuis moet leiden, wordt aangegeven door de markeringen rond het spoelhuis. Zorg dat u de draad inrijgt zoals aangegeven.



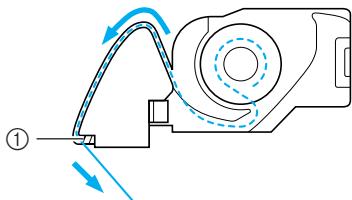
- Houd de spoel vast met uw rechterhand en leid de draad met uw linkerhand zoals aangegeven.



### ! VOORZICHTIG

- Wanneer u de spoel plaatst, drukt u deze omlaag met uw vinger. Als de spoel onjuist is geplaatst, is de draadspanning onjuist.

## 6 Leid de draad door de opening zoals aangegeven en trek de draad naar voren.



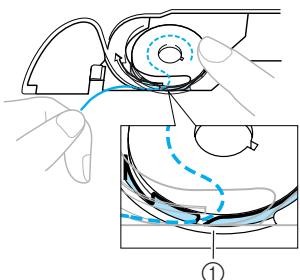
① Draadafsnijder

► De draadknipper knipt de draad af.



### Opmerking

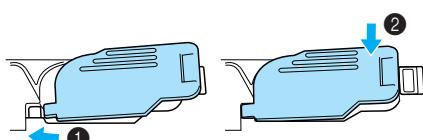
- Controleer of de draad juist door de spanningsveer van het spoelhuis is geleid. Is dit niet het geval, dan leidt u de draad daar doorheen.



① Spanningsveer

## 7 Bevestig het spoelhuisdeksel weer op zijn plaats.

Plaats het lipje in de linkerbenedenhoek van het spoelhuisdeksel en druk voorzichtig op de rechterkant.



► Het inrijgen van de onderdraad is hiermee voltooid.

Vervolgens rijgt u de bovendraad in. Vervolg met de procedure in "Bovendraad inrijgen" (pagina 30).



### Memo

- U kunt beginnen met borduren zonder de spoeldraad omhoog te trekken.

## Bovendraad inrijgen

In dit gedeelte wordt beschreven hoe u de klos voor de bovendraad plaatst en vervolgens de naald inrijgt.



### VOORZICHTIG

- Volg voor het inrijgen van de bovendraad de instructies zorgvuldig op. Als de bovendraad onjuist wordt ingeregen, kan de draad verward raken of kan de naald verbuigen of breken.

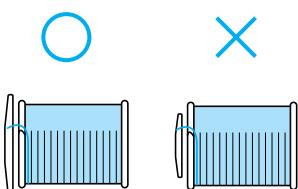
## De draadklos

Hieronder vindt u informatie over draadklossen.



### VOORZICHTIG

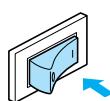
- De kloskap is verkrijgbaar in drie formaten, zodat u een kloskap kunt kiezen die het best past bij het formaat klos dat u gebruikt. Als de kloskap te klein is voor de gebruikte klos, kan de draad blijven hangen in de sleuf in de klos of kan de naald breken.



## Bovendraad inrijgen

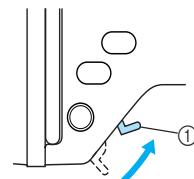
Plaats de draadklos op de klospin en rijg de machine opnieuw in.

- 1 Zet de machine aan.



2

- Zet de persvoet omhoog met de persvoethendel.



① Persvoethendel

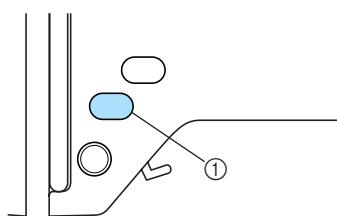


### Opmerking

- Als de persvoet niet omhoog staat, kunt u de machine niet inrijgen.

3

- Druk eenmaal of tweemaal op (1) (naaldstandtoets) om de naald omhoog te zetten.



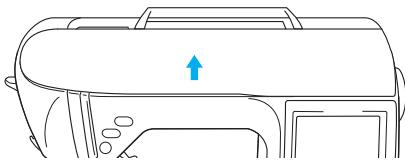
① Naaldstandtoets

- De naald staat in de juiste stand (omhoog) wanneer de markering op het handwiel omhoog staat, zoals hieronder aangegeven. Controleer het handwiel. Als de markering niet in deze stand staat, drukt u op (1) (naaldstandtoets) totdat dit wel het geval is.

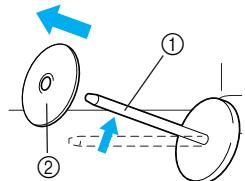


① Markering op handwiel

**4** Open het bovendeksel.



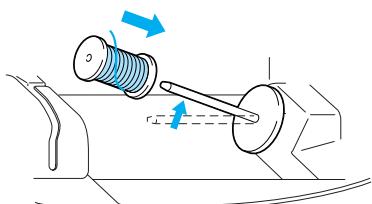
**5** Verwijder de kloskap van de klospin.



① Klospin  
② Kloskap

**6** Plaats de draadklos op de klospin.

Schuif de klos zo op de pin dat de klos horizontaal staat en de draad van onder af naar voren afgewikkelt.

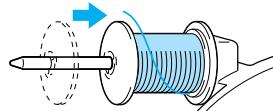


**VOORZICHTIG**

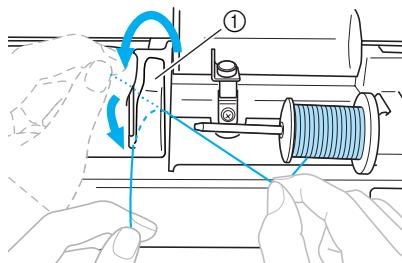
- Als de draadklos of de kloskap niet op de juiste plaats zit, kan de draad verward raken rond de klospin of kan de naald breken.

**7** Schuif de kloskap op de klospin.

Schuif de kloskap zo ver mogelijk naar rechts, zoals aangegeven, met de afgewonde kant naar links.

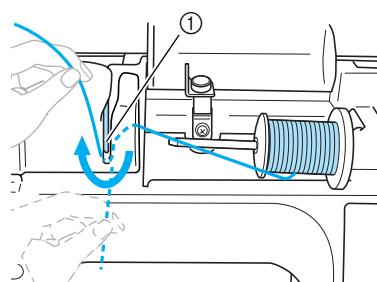


**8** Terwijl u de draad losjes vasthoudt met uw rechterhand, trekt u de draad uit met uw linkerhand en leidt u de draad vervolgens achter het draadgeleiderdeksel en naar voren.



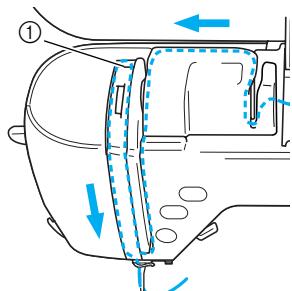
① Draadgeleiderdeksel

**9** Leid de draad onder de draadgeleiderplaat en trek de draad vervolgens omhoog.



① Draadgeleiderplaat

- 10** Houd met uw rechterhand de draad vast die onder de draadgeleiderplaat is geleid, en leid de draad door de geleiders in de hieronder aangegeven volgorde.

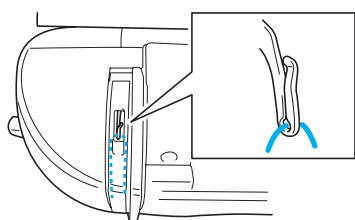


① Klepje



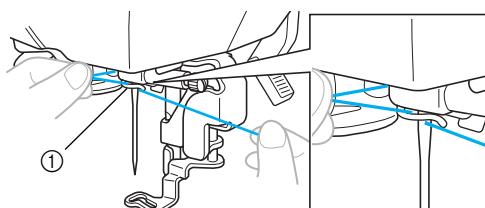
### Opmerking

- Als de borduurvoet omlaag staat en het klepje gesloten is, kunt u de machine niet inrijgen. Zet de borduurvoet omhoog en open het klepje voordat u de machine inrijgt. Zet bovendien de borduurvoet omhoog en open het klepje voordat u de bovendraad verwijdert.
- Deze machine is uitgerust met een venster waarin u de stand van de draadophaalhendel kunt controleren. Kijk door dit venster om te controleren of de draad juist door de draadophaalhendel is geleid.



- 11** Leid de draad achter de draadgeleider aan de naaldstang.

U kunt de draad gemakkelijk achter de draadgeleider aan de naaldstang leiden: u houdt de draad vast in uw linkerhand en leidt de draad vervolgens met uw rechterhand, zoals aangegeven.



① Draadgeleider aan naaldstang

## Naald inrijgen

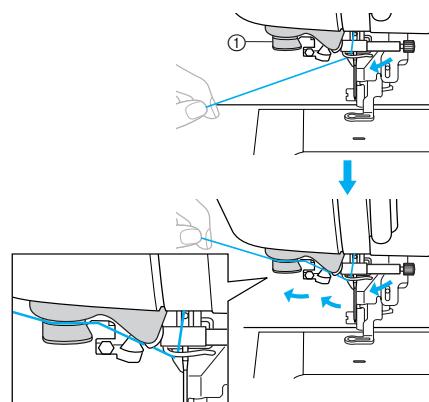
In onderstaand gedeelte wordt beschreven hoe u de naald inrijgt.



### Memo

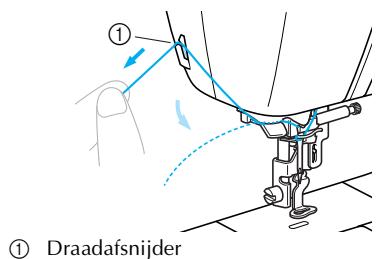
- U kunt de naaldinrijger gebruiken met machinenaalden 75/11 t/m 100/16.
- Voor draden met een dikte van 130/20 of dikker kunt u de naaldinrijger niet gebruiken.
- Zie "Naald handmatig inrijgen (zonder de naaldinrijger te gebruiken)" (pagina 34) als de naaldinrijger niet kan worden gebruikt.

- 1** Trek het uiteinde van de draad die door de draadgeleider op de naaldstang is geleid en leid de draad vanaf de voorkant door de draadgeleiderschijf.



① Draadgeleiderschijf

**2** Snijd de draad af met de draadafsnijder op de linkerkant van de machine.

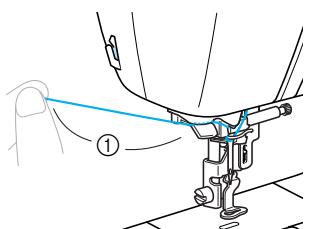


① Draadafsnijder



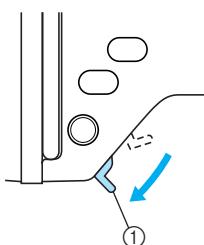
**Opmerking**

- Als u de draad erdoor trekt en deze niet goed kan worden afgesneden, zet u de borduurvoet omlaag. Zo blijft de draad op zijn plaats en kunt u hem beter afsnijden. Als u deze bewerking hebt uitgevoerd, slaat u stap ③ over.
- Wanneer u draad gebruikt die snel afdraait, zoals metalliek draad, is het misschien moeilijk om de naald in te rijgen als de draad is afgesneden.  
Gebruik dan niet de draadafsnijder, maar trek ongeveer 80 mm (ca. 3 inch) draad uit nadat u de draad door de draadgeleiderschijven hebt geleid (aangeduid met "7").



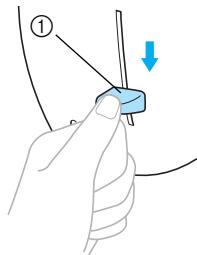
① 80 mm of meer

**3** Zet de borduurpersvoet omlaag met de persvoethendel.



① Persvoethendel

**4** Zet de naaldinrijghendel aan de linkerkant van de machine omlaag totdat deze klikt. Zet de hendel vervolgens in de oorspronkelijke stand.



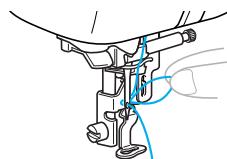
① Naaldinrijghendel

► De draad gaat door het oog van de naald.



**Opmerking**

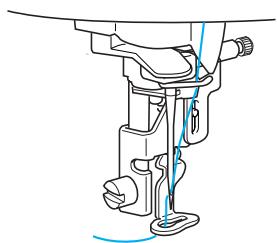
- Als de naald niet volledig wordt ingeregen, maar zich in het oog van de naald een lus vormt, trekt u voorzichtig de lus door het oog van de naald zodat ook het uiteinde van de draad door het oog gaat.



**VOORZICHTIG**

- Trek niet te hard aan de draad. Dan kan de naald breken of verbuigen.

- 5** Zet de persvoethendel omhoog. Leid het uiteinde van de draad door het gat in de borduurvoet.



- ▶ Het inrijgen van de bovendraad is hiermee voltooid.  
Nu u de bovendraad en de onderdraad hebt ingeregen, kunt u beginnen met borduren.



### Opmerking

- Als de naald niet omhoog staat, kunt u de naald niet inrijgen met de naaldinrijger. Druk op (1) (naaldstandtoets) om de naald omhoog te zetten voordat u de naaldinrijger gebruikt.

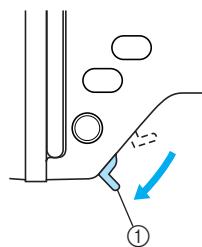
## Naald handmatig inrijgen (zonder de naaldinrijger te gebruiken)

Wanneer u werkt met een speciale draad, draad van 130/20 of dikker die niet kan worden gebruikt met de naaldinrijger, rijgt u de naald als volgt in.

- 1** Leid de draad achter de draadgeleider aan de naaldstang.

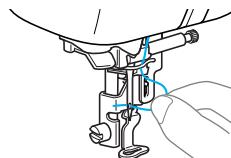
- Zie "Bovendraad inrijgen" (pagina 30) voor meer informatie.

- 2** Breng de persvoethendel omlaag.



① Persvoethendel

- 3** Leid de draad van voren naar achteren door het oog van de naald.



- 4** Zet de persvoethendel omhoog. Leid het uiteinde van de draad door het gat in de borduurvoet.

## Naald wisselen

In onderstaand gedeelte wordt beschreven hoe u de naald verwisselt.

### Voorzorgsmaatregelen naalden

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht bij het omgaan met naalden. Wanneer u deze voorzorgsmaatregelen niet opvolgt, kan dit ernstige gevolgen hebben, bijvoorbeeld wanneer een naald breekt en stukjes ervan wegspringen. Lees de onderstaande instructies zorgvuldig en volg deze op.



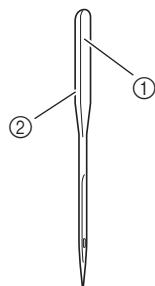
#### VOORZICHTIG

- **Gebruik uitsluitend naalden voor huishoudnaaimachines. Wanneer u een andere naald gebruikt, kan de naald breken of kan de machine beschadigd raken.**
- **Gebruik nooit verbogen naalden. Verbogen naalden kunnen gemakkelijk breken, wat letsel kan veroorzaken.**

### Naald controleren

Het is uiterst gevaarlijk om te borduren met een verbogen naald, omdat de naald dan kan breken terwijl u aan het werk bent.

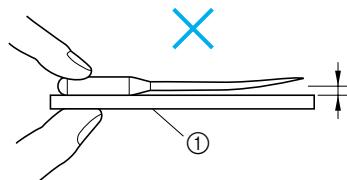
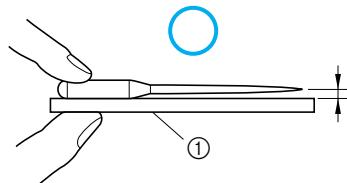
Leg een naald vóór gebruik met de vlakke kant op een vlakke ondergrond en controleer of de afstand tussen de naald en de ondergrond overal gelijk is.



① Vlakke kant  
② Markering naaldsoort

#### VOORZICHTIG

- Als de afstand tussen de naald en de vlakke ondergrond niet gelijk is, is de naald verbogen. Gebruik geen verbogen naald.

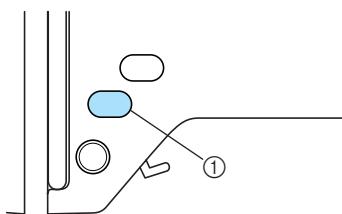


① Vlakke ondergrond

## Naald verwisselen

Vervang de naald zoals hieronder wordt beschreven. Gebruik een schroevendraaier en een naald die u hebt gecontroleerd volgens de instructies in "Naald controleren" (pagina 35) om te zien of de naald recht is.

- Druk een- of tweemaal op  (Naaldstandtoets) om de naald omhoog te zetten.



① Naaldstandtoets

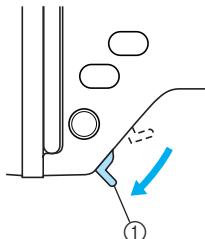
- De machine uitzetten.



### VOORZICHTIG

- Zet de machine uit voordat u de naald verwisselt. Anders kunt u letsel oplopen wanneer u per ongeluk op  (start/stop-knop) drukt en de machine begint te borduren.

- Breng de persvoethendel omlaag.



① Persvoethendel

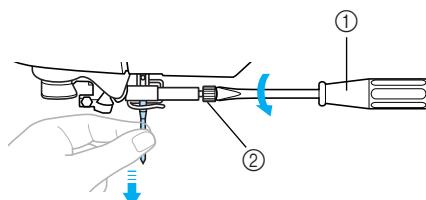
- Plaats de stof of het papier onder de borduurvoet om het gat in de naaldplaat te bedekken.



### Opmerking

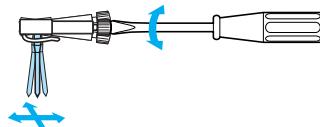
- Alvorens de naald te verwisselen bedekt u het gat in de naaldplaat om te voorkomen dat de naald in de machine valt.

- Houd de naald vast met uw linkerhand. Draai de naaldklemmschroef met een schroevendraaier (tegen de klok in) naar u toe om de naald te verwijderen.

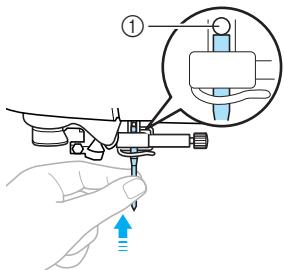


① Schroevendraaier  
② Naaldklemmschroef

- Gebruik niet te veel kracht bij het los- of vastdraaien van de naaldklemmschroef, aangezien dit bepaalde onderdelen van de machine kan beschadigen.

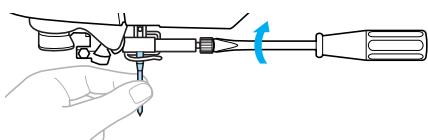


- 6 Plaats de naald met de vlakke kant naar achteren totdat de naald de naaldstopper raakt.



① Naaldstopper

- 7 Houd de naald in uw linkerhand en draai de naaldklemmschroef vast met de schroevendraaier.



### VOORZICHTIG

- Zorg dat u de naald plaatst tot aan de naaldstopper en dat u de naaldklem goed vastdraait met de schroevendraaier. Anders kan de naald breken of kan de machine beschadigd raken.



In dit hoofdstuk worden de stappen voor borduurwerk beschreven.

|  |           |   |           |
|--|-----------|---|-----------|
| <b>Netjes borduren .....</b>                 | <b>40</b> | <b>Borduren .....</b>                     | <b>56</b> |
| <b>Wat u moet voorbereiden .....</b>         | <b>40</b> | <b>Aantrekkelijke afwerkingen</b>         |           |
| <b>Stof voorbereiden.....</b>                | <b>42</b> | <b>borduren .....</b>                     | <b>56</b> |
| <b>Steunstof bevestigen aan de stof.....</b> | <b>42</b> | <b>Patroon borduren .....</b>             | <b>57</b> |
| <b>Stof in het borduurraam</b>               |           | <b>Applicatiewerk .....</b>               | <b>59</b> |
| <b>bevestigen .....</b>                      | <b>43</b> |   |           |
| <b>Borduurraam bevestigen .....</b>          | <b>47</b> | <b>Patronen bewerken en opslaan.....</b>  | <b>61</b> |
| <b>Borduurraam bevestigen .....</b>          | <b>47</b> | <b>Indeling aanpassen .....</b>           | <b>61</b> |
| <b>Borduurraam verwijderen .....</b>         | <b>48</b> | <b>Patronen opslaan.....</b>              | <b>63</b> |
| <b>Borduurpatronen selecteren.....</b>       | <b>49</b> | <b>Draadspanning aanpassen .....</b>      | <b>64</b> |
| <b>Copyrightinformatie .....</b>             | <b>49</b> | <b>Opnieuw borduren.....</b>              | <b>65</b> |
| <b>Borduurpatroontypen.....</b>              | <b>49</b> | <b>De draad raakt halverwege het</b>      |           |
| <b>LCD (liquid crystal display)</b>          |           | <b>ontwerp op.....</b>                    | <b>65</b> |
| <b>scherm bedienen .....</b>                 | <b>50</b> | <b>Stoppen tijdens het borduren .....</b> | <b>66</b> |
| <b>Tekens selecteren .....</b>               | <b>52</b> |   |           |
| <b>Borduurpatroon selecteren .....</b>       | <b>53</b> | <b>Aanpassing spoelhuis.....</b>          | <b>68</b> |
| <b>Kaderpatroon selecteren .....</b>         | <b>54</b> | <b>Juiste spanning .....</b>              | <b>68</b> |
| <b>Werken met een borduurkaart</b>           |           | <b>Spoeldraad is te los.....</b>          | <b>68</b> |
| <b>(afzonderlijk verkrijgbaar).....</b>      | <b>55</b> | <b>Spoeldraad is te strak .....</b>       | <b>68</b> |

## Netjes borduren

In dit gedeelte worden de voorbereidingen en basisprocedures voor borduren beschreven.

### Wat u moet voorbereiden

U hebt het volgende nodig om te kunnen borduren.

#### ■ Stof

Bereid de stof voor. Bereid een stuk stof voor dat iets groter is dan het borduurraam dat overeenkomt met de grootte van het patroon dat u wilt borduren.



#### Opmerking

- Gebruik altijd steunstof voor borduurwerk, met name wanneer u borduurt op dunne stoffen of stretchstoffen. Als u geen steunstof gebruikt, kan dat leiden tot een slechte uitwerking van het ontwerp.



### VOORZICHTIG

- **Borduur geen te dikke stoffen.** U kunt de dikte van de stof controleren door het borduurraam aan de borduureenheid te bevestigen en vervolgens (naaldstandtoets) te gebruiken om de naald iets omhoog te halen. Als er ruimte is tussen de borduurvoet en de stof, kan de stof worden geborduurd. Borduur de stof niet als er geen ruimte is. Anders kan de naald breken, wat letsel kan veroorzaken.
- **Ga zorgvuldig te werk wanneer u overlappende patronen borduurt.** De naald komt wellicht moeilijk door de stof en kan daardoor breken.

#### ■ Steunstof

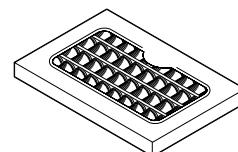
Bevestig borduursteunstof aan de stof om te voorkomen dat het ontwerp slecht wordt uitgevoerd.



Wij bevelen steunstof aan die speciaal voor borduurwerk is bedoeld. Gebruik in water oplosbare steunstof op dun materiaal zoals mouseline en op stoffen met een vleug, zoals handdoeken. Zie "Optionele accessoires" (pagina 7) voor meer informatie.

#### ■ Borduurdraad

Gebruik voor de bovendraad borduurdraad of country-draad.



Gebruik als spoeldraad borduurspoeldraad. Zie "Optionele accessoires" (pagina 7) voor meer informatie.



#### Opmerking

- Gebruik borduurdraad die speciaal is bedoeld voor gebruik met borduurmachines om er zeker van te zijn dat ontwerpen goed worden uitgevoerd.
- Zorg dat er voldoende spoeldraad is voordat u begint te borduren. Als u doorgaat met borduren terwijl de spoeldraad bijna op is, kan de draad verward raken.

## ■ Naald

Gebruik een naald 75/11 voor huishoudnaaimachines. Gebruik bij borduren op dikke stoffen zoals spijkerstof een 90/14 naald voor huishoudnaaimachines.



### Memo

- Een naald 75/11 is bij aanschaf van de naaimachine al geïnstalleerd.
- Zie "Naald verwisselen" (pagina 36) voor informatie over het vervangen van de naald.

## ■ Andere hulpstukken

Borduurramen "klein", "middelgroot" en "extra groot (meerdere posities)" zijn optioneel. Zie "Optionele accessoires" (pagina 7) voor meer informatie.

## Stof voorbereiden

Nadat u steunstof hebt bevestigd aan de te borduren stof, wordt deze in een borduurraam gespannen.

### Steunstof bevestigen aan de stof

Bevestig borduursteunstof aan de stof om te voorkomen dat het ontwerp slecht wordt uitgevoerd.



#### Memo

- Wij bevelen steunstof aan die speciaal voor borduurwerk is bedoeld. Gebruik in water oplosbare steunstof op dun materiaal zoals mousseline en op stoffen met een vleug, zoals handdoeken. Zie "Optionele accessoires" (pagina 7) voor meer informatie.



#### Opmerking

- Gebruik altijd steunstof bij het borduren van stretchstoffen, dunne stoffen, los geweven stoffen en stoffen waar steken gemakkelijk samentrekken.

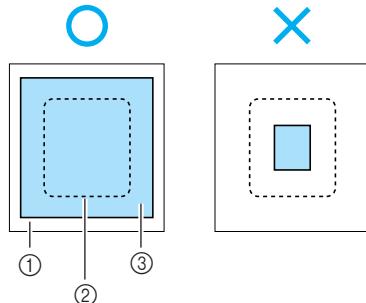


#### VOORZICHTIG

- **Gebruik altijd steunstof wanneer u patronen borduurt. De naald kan verbuigen of breken als u zonder steunstof dunne stoffen of stretchstof borduurt. Bovendien wordt het patroon mogelijk niet goed genaaid.**

1

Neem een stuk steunstof dat groter is dan het borduurraam dat u gebruikt.



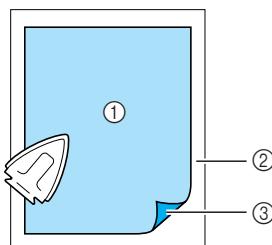
① Stof

② Grootte van het borduurraam

③ Steunstof

2

Als u zelfklevende steunstof gebruikt, plaatst u de zelfklevende kant van de steunstof tegen de achterkant van de stof en strijkt u deze vast met een stoomstrijkkizer.



① Steunstof

② Stof (achterkant)

③ Bevestigd oppervlak

- **Wanneer u de stof niet kunt strijken of in het borduurraam plaatsen.**

Voor stoffen zoals handdoeken die u niet kunt strijken, of voor borduren op plekken die u moeilijk kunt strijken, plaatst u steunstof onder de stof. Vervolgens spant u beide lagen in het borduurraam zonder de steunstof te bevestigen.

## Stof in het borduurraam bevestigen

De stof wordt in het borduurraam gespannen. Als de stof los geweven is, kan de uitwerking van het borduurpatroon slecht zijn. Plaats de stof strak in het borduurraam door de volgende stappen uit te voeren. Houd stof met de steunstof eraan bevestigd bij de hand, alsmede het meegeleverde borduurraam (middelgroot, klein, groot of extra groot (meerdere posities)).

### Borduurraam (groot)

U kunt borduren in een vlak van maximaal 18 cm (7 inch) en een breedte van maximaal 13 cm (5 inch). Dit wordt gebruikt om meerdere patronen te borduren zonder de positie van de stof in het raam te wijzigen.



### Borduurraam (middelgroot)[optioneel]

U kunt patronen borduren met een hoogte tot 10 cm (4 inch) en een breedte tot 10 cm (4 inch).



### Borduurraam (klein)[optioneel]

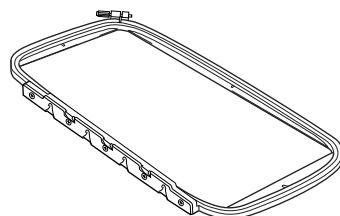
U kunt patronen borduren met een hoogte tot 2 cm (1 inch) en een breedte tot 6 cm (2-1/2 inch). Dit wordt gebruikt voor letters en ander klein borduurwerk.



- Er zijn patronen waarvoor het kleine borduurraam niet kan worden gebruikt.

### Borduurraam (extra groot (meerdere posities)) [optioneel]

U kunt borduren in een vlak van maximaal 30 cm (12 inch) en een breedte van maximaal 13 cm (5 inch). Hiermee borduurt u verbonden of gecombineerde letters of patronen of grote patronen.

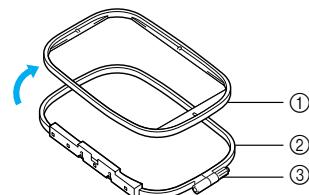


### **VOORZICHTIG**

- Gebruik het borduurraam dat bij de grootte van het borduurwerk past. Anders raakt de borduurvoet mogelijk het borduurraam. Dit kan letsel of breuk van de naald veroorzaken.

- 1 Draai de stelschroef van het borduurraam los, verwijder het binnen- en buitenraam en leg het buitenraam op een plat oppervlak.

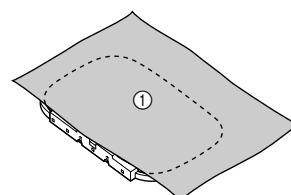
Scheid het binnen- en buitenraam door het binnenaan er naar boven uit te halen.



- ① Binnenraam
- ② Buitenraam
- ③ Stelschroef

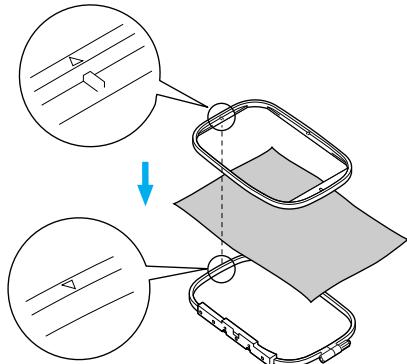
- 2 Plaats de stof met de steunstof boven op het buitenraam.

Zorg dat de voorkant van de stof naar boven ligt.

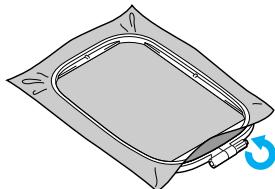


- ① Voorkant

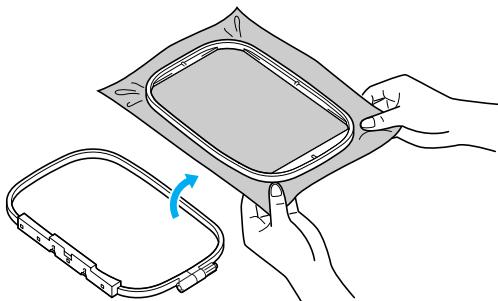
- 3 Druk het binnenraam van boven af op de stof.**  
Zorg dat  $\triangle$  op het binnenraam en  $\nabla$  op het buitenraam samenvallen.



- 4 Draai met de hand de stelschroef vast genoeg om de stof te spannen.**

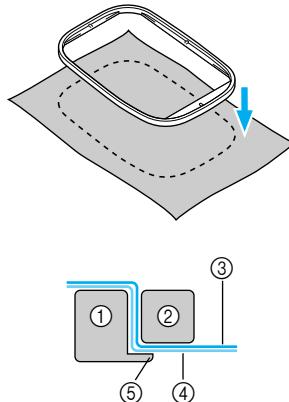


- 5 Haal voorzichtig de stof uit het raam zonder de stelschroef los te maken.**

**Memo**

- Met deze voorzorgsmaatregel vermindert u patroonvervorming tijdens het borduren.

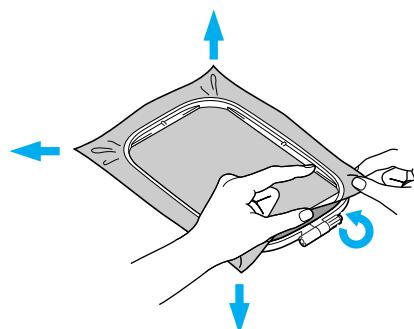
- 6 Druk het buitenraam opnieuw van bovenaf op de stof waarbij u zorgt dat  $\triangle$  op het binnenraam samenvalt met  $\nabla$  op het buitenraam.**



- ① Buitenraam
- ② Binnenraam
- ③ Stof (voorkant)
- ④ Steunstof
- ⑤ Rand van buitenraam

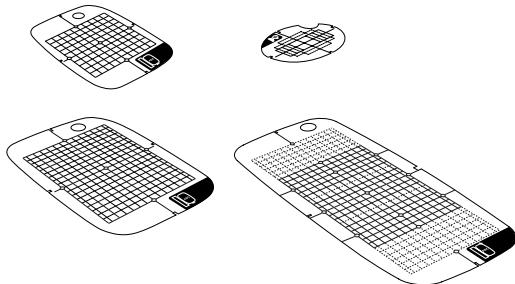
- Druk met kracht totdat het binnenraam stevig tegen de rand van het buitenraam zit.

- 7 Draai de stelschroef vast terwijl u met uw hand de stof strak trekt. Als de stof goed is gespannen, maakt deze het geluid van een trommel als u erop tikt.**

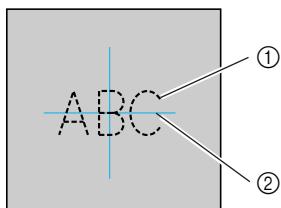


## ■ Werken met borduurvelen

Als het borduurvel wordt gebruikt dat aan het borduurraam is bevestigd, kan het patroon precies op de juiste positie op de stof worden geborduurd.

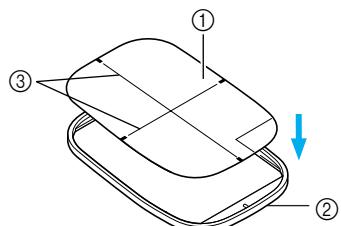


- 1** Maak met een krijtpen een markering in het midden van de plek waar het patroon moet worden geborduurd.



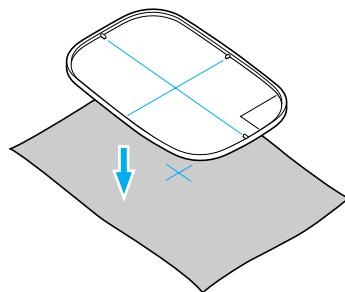
① Borduurpatroon  
② Markering

- 2** Plaats het borduurvel op het binnenraam.



① Borduurvel  
② Binnenraam  
③ Nullijnen borduurvel

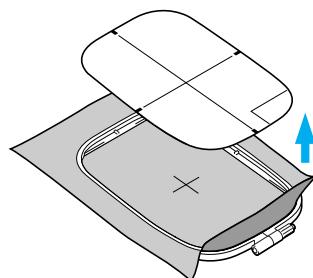
- 3** Richt de markering op de stof uit met de nullijn op het borduurvel.



- 4** Plaats het binnenraam met de stof op het buitenraam en rek de stof uit.

- Zie pagina 43 voor meer informatie.

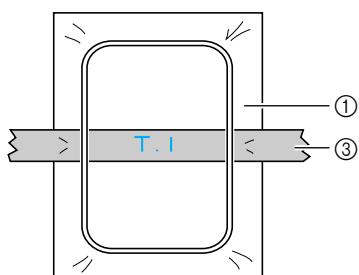
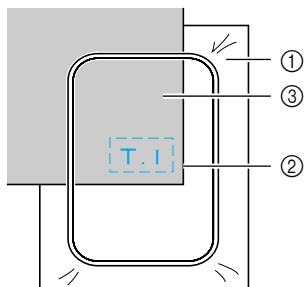
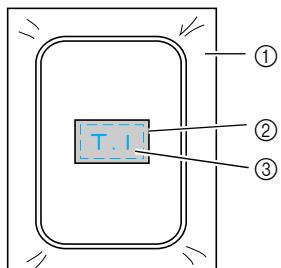
- 5** Verwijder het borduurvel.



## ■ Borduren op stoffen die niet op een borduurraam kunnen worden gespannen

Wanneer u kleine stukken stof borduurt die niet op een borduurraam kunnen worden gespannen, of smalle stukken zoals lint, gebruikt u steunstof als basis om in het raam te bevestigen.

Wij bevelen steunstof aan voor alle borduurwerk.



① Steunstof

② Rijgsteeken of sputlijm

③ Stof

Verwijder de steunstof voorzichtig wanneer het borduurwerk af is.

## Borduurraam bevestigen

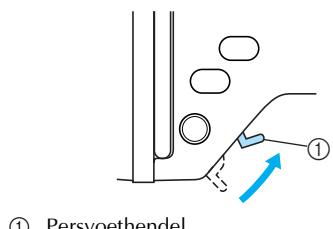
In dit gedeelte wordt beschreven hoe u het borduurraam bevestigt.

### Borduurraam bevestigen

#### 1 Wind de borduurspoeldraad op de spoel en plaats deze in het spoelhuis.

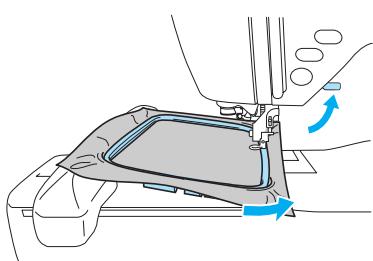
- Zie "Spoel opwinden/plaatsen" (pagina 24) voor meer informatie.

#### 2 Zet de persvoethendel omhoog.



① Persvoethendel

#### 3 Haal het borduurraam onder de borduurvoet door terwijl u de persvoethendel nog verder omhoog zet.

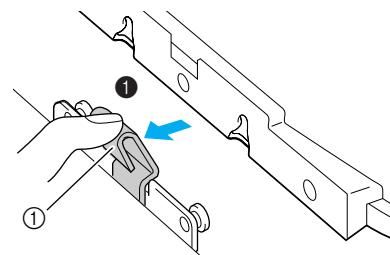


### ! VOORZICHTIG

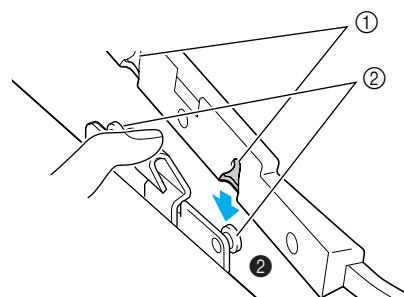
- Stoot niet tegen de naald met uw vinger of het borduurraam. De naald kan breken of u kunt letsel oplopen.

#### 4 Houd de hendel op de borduurhouder links losjes vast en houd de twee pinnen op de borduurraamhouder op één lijn met de beugels op het raam. Druk vervolgens het raam in de borduurraamhouder tot u een klik hoort.

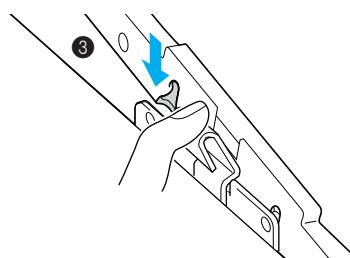
Nadat u de voorste beugel op de pin hebt geklikt, drukt u de achterste beugel op z'n plaats.



① Hendel



① Beugels  
② Pinnen



### Opmerking

- Zorg dat u beide pinnen vastzet. Als u alleen de voorste of de achterste pin vastzet, wordt het patroon mogelijk niet goed genaaid.

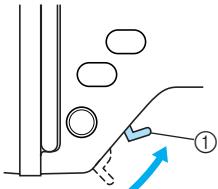
### ! VOORZICHTIG

- Plaats het borduurraam op de juiste manier in de borduurraamhouder. Anders raakt de borduurvoet mogelijk het borduurraam, waardoor u letsel kunt oplopen.

## Borduurraam verwijderen

Let op dat de machine helemaal is gestopt en volg onderstaande instructies.

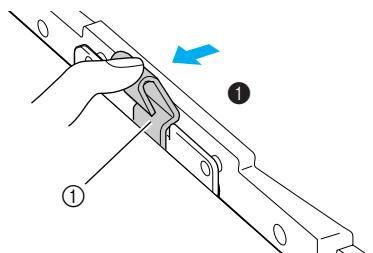
### 1 Zet de persvoethendel omhoog.



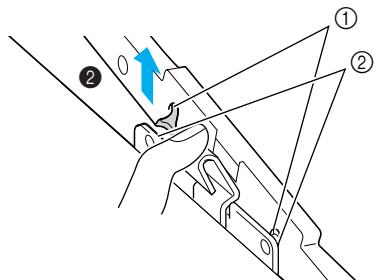
① Persvoethendel

### 2 Duw de hendel van de borduurraamhouder naar links. Til het borduurraam op om dit te verwijderen.

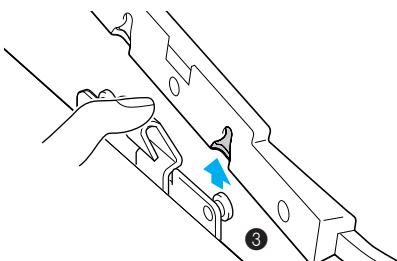
Verwijder de achterste beugel van de pin.  
Verwijder vervolgens de voorste beugel van de pin.



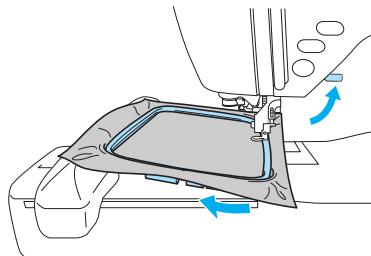
① Hendel



① Beugels  
② Pinnen



### 3 Haal het borduurraam onder de borduurvoet door terwijl u de persvoethendel nog verder omhoog zet.



### VOORZICHTIG

- Stoot niet tegen de naald met uw vinger of het borduurraam. De naald kan breken of u kunt letsel oplopen.

# Borduurpatronen selecteren

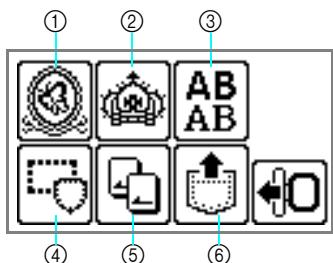
Dit gedeelte geeft informatie over de verschillende soorten borduurpatronen die beschikbaar zijn en hoe u een patroon selecteert.

## Copyrightinformatie

De patronen die in de machine en op borduurkaarten zijn opgeslagen, zijn alleen bedoeld voor eigen gebruik. Elk openbaar of commercieel gebruik van patronen waarop copyright rust is een overtreding van de wet op auteursrechten en is ten strengste verboden.

## Borduurpatroontypen

U kunt een borduurpatroon selecteren uit de volgende beschikbare steektypen.



- ① Borduurpatronen
- ② Extra borduurpatronen
- ③ Letterpatronen
- ④ Kaderpatronen
- ⑤ Borduurkaart
- ⑥ Patronen die zijn opgeslagen in het geheugen van de machine

### Borduurpatronen (Borduurpatronen / Extra borduurpatronen)

Er zijn in totaal 136 patronen. U voltooit de patronen door de bovendraad te verwisselen volgens de aanwijzingen op het scherm.

- Zie "Borduurpatroon selecteren" (pagina 53) voor meer informatie.

### Letterpatronen

Er zijn zes typen letters (Europese letters); hoofdletters/kleine letters/cijfers/symbolen.

- Zie "Tekens selecteren" (pagina 52) voor meer informatie.

### Kaderpatronen

Er zijn tien vormen (vierkanten, cirkels, enz.) beschikbaar, die kunnen worden gecombineerd met twaalf typen steken.

- Zie "Kaderpatroon selecteren" (pagina 54) voor meer informatie.

### Borduurkaart(afzonderlijk verkrijgbaar)

U kunt patronen van een borduurkaart borduren.

- Zie "Werken met een borduurkaart (afzonderlijk verkrijgbaar)" (pagina 55) voor meer informatie.

### Patronen die zijn opgeslagen in het geheugen van de machine

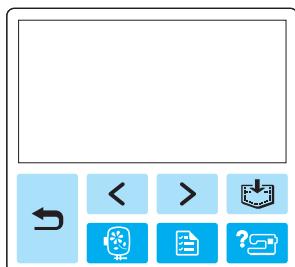
Patronen, zoals vaak gebruikte lettercombinaties, kunt u opslaan in het geheugen van de machine. U kunt ze dan later oproepen en borduren. U kunt patronen opslaan die bestaan uit maximaal 12 patronen, en niet groter zijn dan 512 KB.

- Zie "Patronen opslaan" (pagina 63) voor meer informatie.

## LCD (liquid crystal display) scherm bedienen

Het LCD-scherm (Liquid Crystal Display) wordt bediend met de bedieningstoetsen op het bedieningspaneel. Hieronder wordt het gebruik van de toetsen voor borduren beschreven.

### ■ Bedieningstoetsen



Hiermee keert u terug naar het vorige scherm.



Wanneer niet alle patronen op het scherm worden weergegeven (wanneer **<** of **>** wordt weergegeven), worden de vorige/volgende patronen weergegeven.

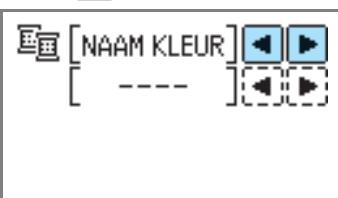


Hiermee keert u terug naar het typekeuzescherm. Het geselecteerde patroon wordt geannuleerd.



Druk op deze toets om de taal aan te passen of de draadkleurweergave of andere instellingen te wijzigen.

Druk op **□** (instellingstoets).



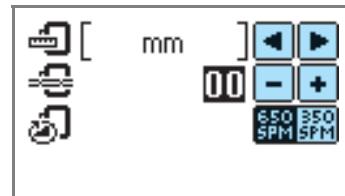
**NAAM KLEUR:** kenmerkende kleurnaam

**TIJD:** benodigde tijd voor borduren

**NAALDETELLING:** het aantal steken dat u hebt genaaid

**#123:** Selecteer uit de volgende draadkleur nummersets

- EMBROIDERY (POLYESTER) DRAADNR.
- COUNTRY (KATOEN) DRAADNR.
- MADEIRA POLY DRAADNR.
- MADEIRA RAYON DRAADNR.
- SULKY DRAADNR.
- ROBISON-ANTON POLY DRAADNR.



### MAATEENHEID SCHERMWEERGAVE

Hiermee selecteert u de maateenheden die worden weergegeven. [mm/inch]

### BORDUURSPANNING

Hiermee past u de draadspanning aan voor borduren. [-8 tot +8]

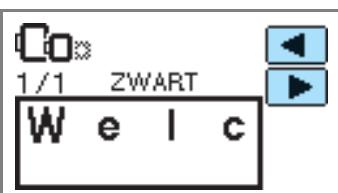
### MAX. BORDUURSNELHEID (SPM)

Hiermee selecteert u de maximale borduursnelheid. [650SPM/350SPM]

## ■ LCD-schermtoets



**✓ABC** Wanneer een specifiek patroon is geselecteerd, drukt u op deze toets. Vervolgens drukt u op **◀** **▶** om van scherm te wisselen. De borduurinstellingen, zoals de ingestelde tekenreeks en -kleur, worden bevestigd.

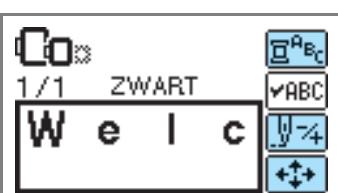


**W><** Met deze toets wijzigt u de draadinstellingen.



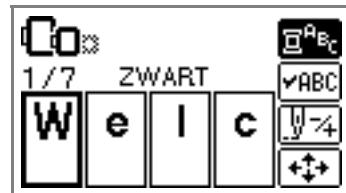
- ☒** Met deze toets selecteert of annuleert u automatisch draadknippen.
- ☒** Druk op **+** of op **-** om de draadspanning aan te passen.
- ☒** Druk op **+** of op **-** om de draaddichtheid te wijzigen (alleen letter- en kaderpatronen).

**☒** Druk op deze toets om het patroon aan te passen.



Druk op deze toets wanneer u bij het borduren van tekens de kleur per teken wilt wijzigen. Aangezien de machine stopt na ieder teken, wordt de bovendraad vervangen terwijl u borduurt.

Druk opnieuw op deze toets om de meerkleureninstelling te annuleren.



De naald gaat een kleur of een steek tegelijk vooruit (indien herhaald ingedrukt, 9 tot 20 steken) en wijzigt de positie om het borduren te beginnen. Dit wordt gebruikt wanneer een bepaalde kleur niet wordt geborduurd of als de machine weer wordt aangezet nadat de stroom is uitgeschakeld tijdens het uitvoeren van een handeling.



Een kleur terug



Een kleur vooruit



Een steek terug

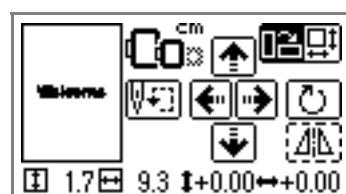


Een steek vooruit

- Zie "Opnieuw borduren" (pagina 65) voor meer informatie.



U kunt de positie van het patroon binnen het borduurraam controleren en de maat en de hoek wijzigen.



- Zie "Indeling aanpassen" (pagina 61) voor meer informatie.



### Memo

- Toetsen die zijn omgeven met een stippe lijn kunt u niet gebruiken.

## Tekens selecteren

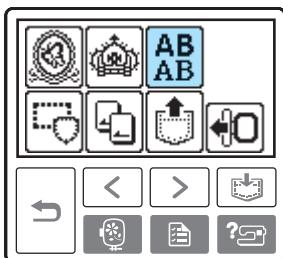
Stel de tekens in die moeten worden geborduurd.



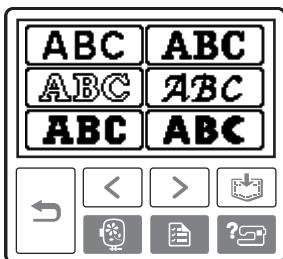
### Memo

- Wanneer  wordt weergegeven, kunt u geen tekens meer invoeren.
- Tekens van verschillende opmaak (schreefloos en schreef, contour enzovoort) kunnen niet worden gecombineerd.

### 1 Selecteer de letterpatronen.



### 2 Selecteer het lettertype.



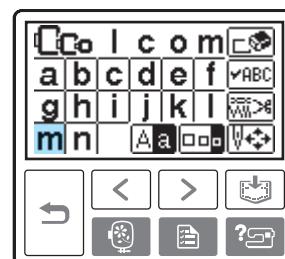
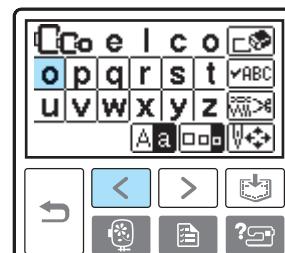
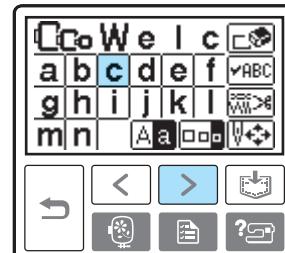
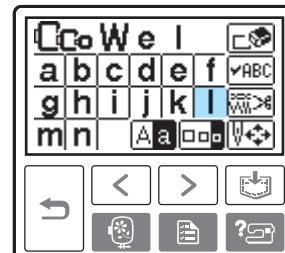
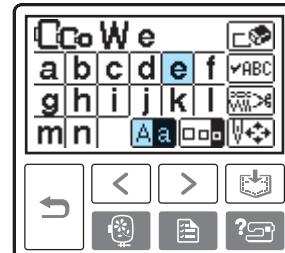
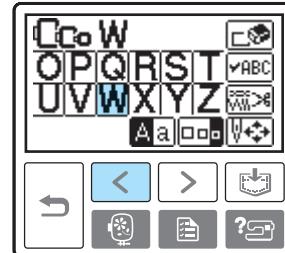
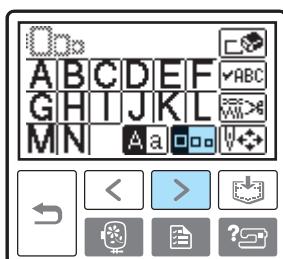
### 3 Selecteer de letters.

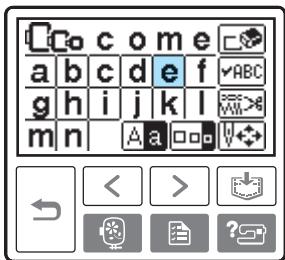
Als u een onjuiste letter hebt geselecteerd, drukt u op .

**Voorbeeld:** Welcome

 Schakelen tussen hoofdletters en kleine letters

 Schakelen tussen grote/middelgrote/ kleine afmetingen





### Memo

- Het letterpatroon dat u hebt ingevoerd, kan worden opgeslagen voor later gebruik. Zie "Patronen opslaan" (pagina 63) voor meer informatie.

## Borduurpatroon selecteren

Er zijn in totaal 136 borduurpatronen (fruit, dieren enz.) opgeslagen in het geheugen van de machine.



**70 borduurpatronen**



**66 borduurpatronen**

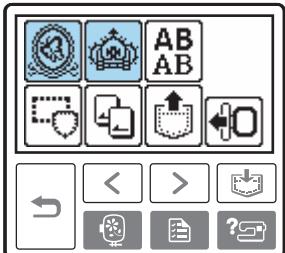


### Memo

- Zie Kleurwijzigingstabel voor de borduurpatronen in de Beknopte bedieningsgids voor voorbeelden van patronen en de draad die daarvoor wordt gebruikt.

1

### Selecteer het soort borduurpatroon.

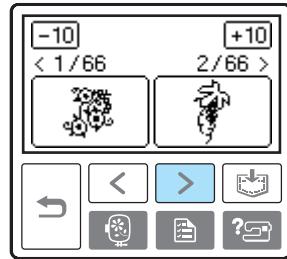


- Het patroonkeuzescherm wordt weergegeven.

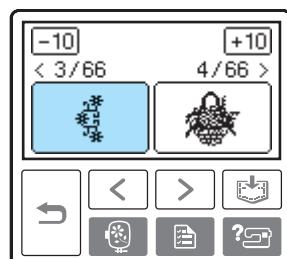
2

### Selecteer het patroon.

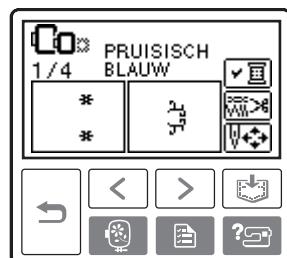
U wisselt van scherm met < (Toets Vorige pagina) en > (Toets Volgende pagina).



- Wanneer [-10]/[+10] wordt ingedrukt, verschuift de patronenweergave 10 patronen voor- of achteruit.



- Als een patroon wordt geselecteerd, kan het worden geborduurd.



## Kaderpatroon selecteren

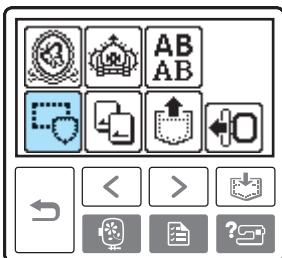
Er zijn tien vormen (vierkanten, cirkels, enz.) beschikbaar, die kunnen worden gecombineerd met twaalf typen steken.



### Memo

- Zie Kaderpatronen in de Beknopte bedieningsgids voor vormen en steken van kaderpatronen.

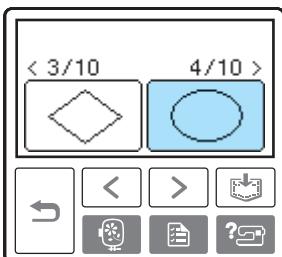
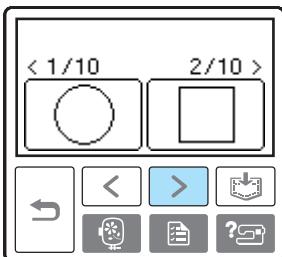
### 1 Druk op het kaderpatroon.



- ▶ Het kadervormkeuzescherm wordt weergegeven.

### 2 Selecteer een kadervorm.

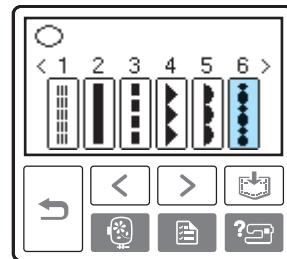
Wissel van scherm met (Toets Vorige pagina) (Toets Volgende pagina) en selecteer uit de tien typen.



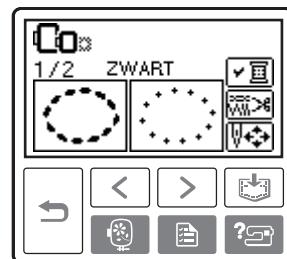
- ▶ Het steekkeuzescherm wordt weergegeven.

### 3 Selecteer de steek.

Wissel van scherm met (Toets Vorige pagina) (Toets Volgende pagina) en selecteer uit de twaalf steken.



- ▶ Als een steek is geselecteerd, kan deze worden geborduurd.



## Werken met een borduurkaart (afzonderlijk verkrijgbaar)

U kunt andere patronen borduren dan de patronen die in de machine zijn opgeslagen door een borduurkaart te gebruiken. Er zijn diverse kaarten met verschillende thema's.



### Opmerking

- Zet de machine altijd uit voordat u een borduurkaart plaatst of verwijdert.
- Plaats de borduurkaart in de borduurkaartopening, in de juiste richting.
- Plaats niets anders dan een borduurkaart in de borduurkaartopening.
- Bewaar borduurkaarten in hun beschermhoesjes wanneer ze niet in gebruik zijn.
- Gebruik alleen borduurkaarten die speciaal voor deze machine zijn bedoeld. Het gebruik van niet-geautoriseerde kaarten kan ertoe leiden dat de machine niet naar behoren werkt.
- In het buitenland aangeschafte borduurkaarten werken mogelijk niet bij deze machine.
- Grote patronen op borduurkaarten zijn wellicht moeilijk te bekijken op het scherm.

1

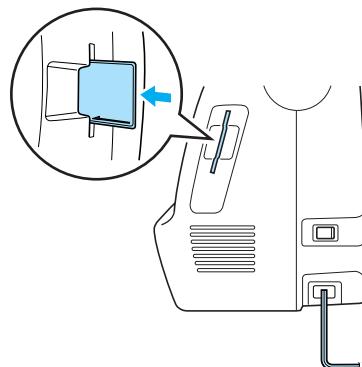
### De machine uitzetten.



2

### Plaats de borduurkaart in de borduurkaartopening aan de rechterkant van de machine.

Zorg dat de pijl op de borduurkaart naar u toe wijst en plaats de kaart in de richting die de pijl aangeeft.



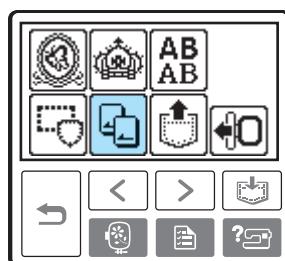
3

### Zet de machine aan.



4

### Druk op de borduurkaart op het scherm.

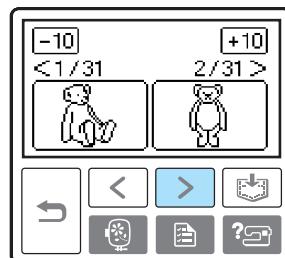


► Het keuzeschermpje voor patronen die op de kaart zijn opgeslagen, wordt weergegeven.

5

### Selecteer een patroon.

De bediening is hetzelfde als bij "Borduurpatronen selecteren" (pagina 49).



## Borduren

Nadat u de voorbereidende handelingen hebt uitgevoerd, kunt u beginnen met borduren. In dit gedeelte worden de stappen voor borduren en appliceren beschreven.

### Aantrekkelijke afwerkingen borduren

Bij het maken van mooi borduurwerk komen vele factoren kijken. Het gebruik van de juiste steunstof (pagina 42) en bevestiging van de stof in het borduurraam (pagina 43) zijn twee belangrijke factoren die we reeds hebben genoemd. Een ander belangrijk punt is de keuze van de juiste naald en draad. Zie de onderstaande uitleg over draad.

|              |                   |  |
|--------------|-------------------|--|
| <b>Draad</b> | <b>Bovendraad</b> | Gebruik borduurgaren of country borduurgaren dat speciaal voor deze machine bestemd is.<br>Ander borduurgaren geeft mogelijk geen optimale resultaten. |
|              | <b>Spoeldraad</b> | Gebruik als onderdraad borduurgaren dat speciaal voor deze machine bestemd is.<br>Zie "Optionele accessoires" (pagina 7) voor meer informatie.         |



#### Memo

- Als u andere draad gebruikt dan de hierboven vermelde, wordt het patroon mogelijk niet goed genaaid.



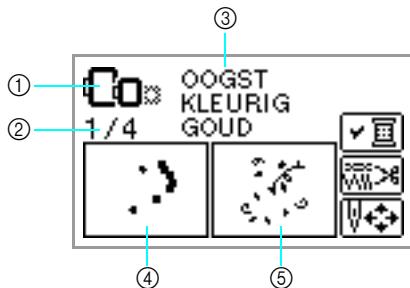
#### Opmerking

- Controleer vóór het borduren of er genoeg draad in de spoel zit. Als u doorgaat met borduren met onvoldoende garen in de spoel, kan de draad verstrikken raken.
- Laat geen voorwerpen liggen binnen het bereik van het bewegende borduurraam. Het raam kan het voorwerp raken, waardoor het borduurpatroon mogelijk slecht wordt afgewerkt.
- Wanneer u grote kledingstukken borduurt (vooral jasjes of andere zware stoffen), moet u zorgen dat de stof niet over de tafel hangt. Anders kan de borduurtafel niet vrij bewegen, waardoor het patroon mogelijk anders uitvalt dan verwacht.

## Patroon borduren

Borduurpatronen worden geborduurd met een draadwisseling na iedere kleur.

### 1 Bereid borduurdraad voor met de kleur die op het scherm wordt weergegeven.



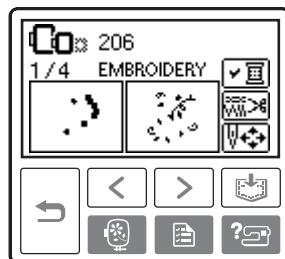
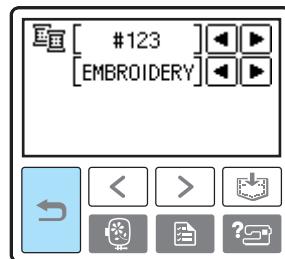
- ① Borduurramen die u kunt gebruiken om te borduren
- ② Huidige kleurstap/Aantal kleuren in ontwerp
- ③ Naam van huidige kleur
- ④ Deel dat met de huidige kleur wordt geborduurd
- ⑤ Deel dat met de volgende kleur wordt geborduurd

- De draadkleurnummerset die is weergegeven voor de draadkleuren kan worden gewijzigd.

Druk op (instellingstoets) en wijzig vervolgens de instelling in het instellingenschermscherm. Voor meer informatie, zie "LCD (liquid crystal display) scherm bedienen" (pagina 50).

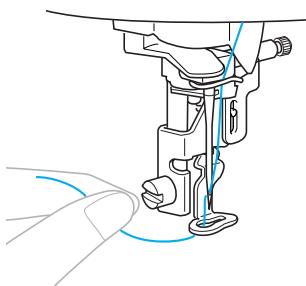


- **Voorbeeld:** het geselecteerde borduurdraadnummer



### 2 Plaats het borduurgaren, rijg de naald in en leid het uiteinde van de draad door het gat in de borduurvoet.

Laat de draad iets loshangen.



- Zie "Bovendraad inrijgen" (pagina 30) en "Naald inrijgen" (pagina 32).



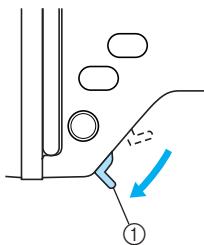
#### Opmerking

- Zet de borduurvoet omlaag voordat u de naaldinrijger gebruikt.

#### **VOORZICHTIG**

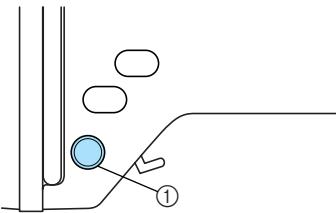
- Als de draad te strak wordt getrokken, kan de naald verbuigen of breken.
- Zorg dat handen of voorwerpen de wagen niet kunnen raken tijdens het borduren. Het patroon kan anders scheeftrekken.

**3** Breng de persvoethendel omlaag.



① Persvoethendel

**4** Druk op (Start/stop-knop).

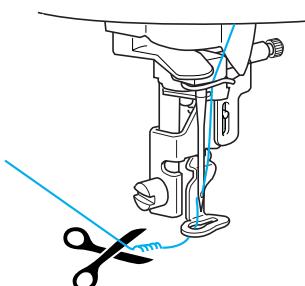


① Start/stop-knop

**5** Druk na 5 of 6 steken op (Start/stop-knop) en de machine stopt.

**6** Gebruik een schaar om de draad af te knippen bij het begin van het stiksel.

Knip de draad af bij de rand van het stiksel.

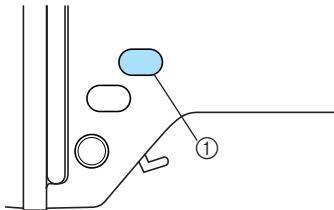


- Wanneer er draad over is aan het begin van het stiksel, wordt er mogelijk overheen geborduurd wanneer u verder borduurt. Dan is het moeilijk om de draad af te werken als het patroon af is. Knip de draad aan het begin af.

**7** Druk opnieuw op (Start/stop-knop).

- Het borduren start opnieuw en stopt automatisch met een verstevigingssteek nadat een kleur is voltooid. Wanneer automatisch draadknippen is ingesteld, wordt de draad afgeknipt.

**8** Druk eenmaal op Draadkniptoets .



① Draadkniptoets

- De naald wordt omhoog gezet en de draden worden afgeknipt.

## ! VOORZICHTIG

- Druk niet op (draadkniptoets) nadat de draden al zijn afgeknipt. Anders kan de naald breken, kunnen de draden verward raken of kan de machine beschadigd raken.
- Druk niet op (draadkniptoets) als er geen stof onder de borduurvoet ligt of wanneer de machine borduurt. Anders kan de machine beschadigd raken.

**9** Plaats borduurdraad voor de volgende kleur en herhaal stap 1-8.

**10** Knip de overtollige draad af.

- Wanneer u de laatste kleur hebt geborduurd, verschijnt op het scherm. Druk op om terug te keren naar het beginscherm.

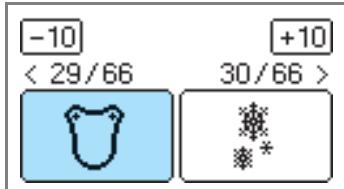
## Memo

- Zie "LCD (liquid crystal display) scherm bedienen" (pagina 50) voor informatie over het instellen van automatisch draadknippen.

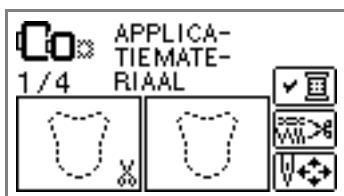
## Applicatiewerk

Bereid de basisstof en de applicatiestof (applicatiestuk) voor. Druk op  (instellingstoets) en stel de draadkleurweergave in op NAAM KLEUR, zodat "APPLICATIEMATERIAAL", "APPLICATIEPOSITIE" en "APPLICATIE" worden weergegeven op het scherm.

### 1 Selecteer een applicatiepatroon.

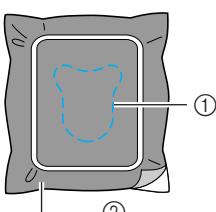


### 2 Wanneer "APPLICATIEMATERIAAL" wordt weergegeven op het scherm, kunt u de steunstof op de achterkant van de applicatiestof strijken en deze in het borduurraam spannen.



### 3 Zet de persvoet omlaag en druk op (Start/stop-knop).

- De omtrek voor het applicatiestuk wordt gestikt waarna de machine stopt.



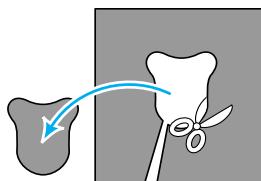
① Omtreklijn  
② Applicatiestof

- "APPLICATIEPOSITIE" wordt weergegeven op het scherm.



### 4 Verwijder de stof uit het borduurraam en knip het uit langs de gestikte kniplijn.

Knip voorzichtig langs het stiksel en verwijder de draad.



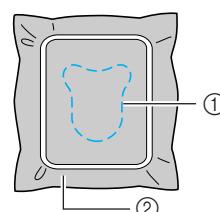
- Als u niet nauwkeurig langs het stiksel knipt, wordt het niet netjes afgewerkt.

### 5 Span de basisstof in het borduurraam.

### 6 Plaats de draad voor het applicatiestuk.

### 7 Zet de persvoet omlaag en druk op (Start/stop-knop).

- De plaats voor het applicatiestuk wordt gestikt waarna de machine stopt.

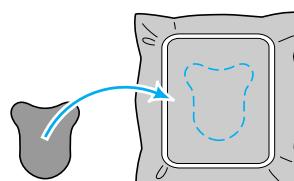


① Applicatiepositie  
② Basisstof

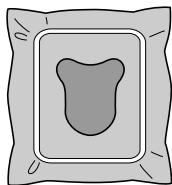
- "APPLICATIE" wordt weergegeven op het scherm.



### 8 Breng een dun laagje stoflijm aan of spray wat lijm op de achterzijde van het applicatiestuk en bevestig dit op de applicatiepositie.



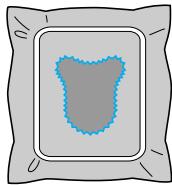
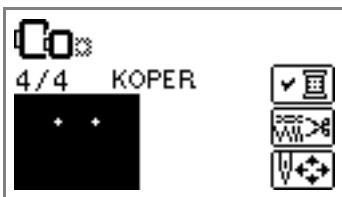
- 9 Zet de persvoet omlaag en druk op  (Start/stop-knop).



### Opmerking

- Als "APPLICATIEMATERIAAL", "APPLICATIEPOSITIE" en "APPLICATIE" zijn weergegeven, verschijnt geen draad van een specifieke kleur. Kies een juiste kleur draad in overeenstemming met het applicatiemateriaal.

- 10 Volg de instructies op het scherm en verwissel de draadkleuren tijdens het borduren.



# Patronen bewerken en opslaan

In dit gedeelte wordt beschreven hoe u patronen bewerkt, verplaatst en opslaat.

## Indeling aanpassen

Het patroon wordt normaliter in het midden van het borduurraam geplaatst.

U kunt de indeling controleren en de positie en de grootte wijzigen voordat u gaat borduren.



### Memo

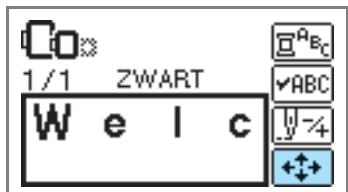
- Toetsen die zijn omgeven met een stippellijn kunt u niet gebruiken.

### 1 Druk op nadat u een patroon hebt geselecteerd.

► Het borduurscherm verschijnt.



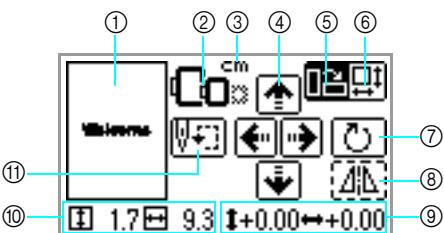
### 2 Druk op .



► Het lay-outscherm verschijnt.

3

### Controleer en wijzig de indeling.



- Indeling binnen het raam
- Beschikbare borduurramen
- Maateneheid weergave (cm/INCH)
- Positiewisselingstoetsen
- Lay-outtoets
- Groottoets
- Rotatietoets
- Horizontaal-spiegelbeeldtoets
- Afstand van het midden
- Borduurgrootte
- Beginpunttoets
- Indeling buiten het raam



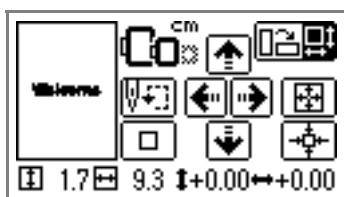
#### Groote borduurraam

Deze knipperen als het patroon is vergroot/verkleind, de indeling is aangepast of de aanbevolen borduurraamgrootte is gewijzigd. Grijs weergegeven borduurraampictogrammen kunt u niet gebruiken.



#### Groottoets

Hiermee vergroot/verkleint u het patroon. Druk op om terug te gaan naar het vorige scherm.



Hiermee verkleint u het patroon.



Hiermee herstelt u de oorspronkelijke grootte.  
Hiermee keert u terug naar de middenpositie (wanneer het patroon is verplaatst met de positiewisselingstoets).



Hiermee vergroot u het patroon.



#### Positiewisselingstoetsen

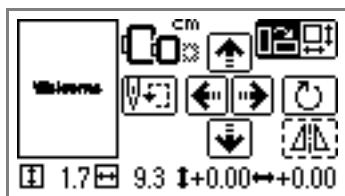
Hiermee verplaatst u de borduurpositie omhoog, omlaag, naar links en naar rechts.

**Memo**

- Als u de waarden onder in het scherm noteert wanneer u het formaat en de positie wijzigt, kunt u deze op hetzelfde formaat en met dezelfde indeling borduren, ook al moet u tijdens uw werk de machine opnieuw aanzetten.

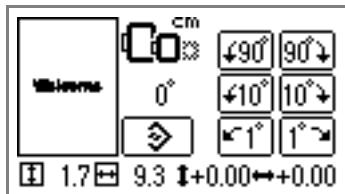
**Lay-outtoets**

Druk op deze toets om naar het rotatiescherm te gaan.

**Rotatietoets**

U kunt het patroon 1 graad, 10 graden of 90 graden per keer draaien.

- Druk op (achteruittoets) om terug te gaan naar het vorige scherm.



Hiermee draait u het patroon 90 graden naar links.



Hiermee draait u het patroon 90 graden naar rechts.



Hiermee draait u het patroon 10 graden naar links.



Hiermee draait u het patroon 10 graden naar rechts.



Hiermee draait u het patroon 1 graad naar links.



Hiermee draait u het patroon 1 graad naar rechts.



Hiermee zet u het patroon terug in de oorspronkelijke stand.

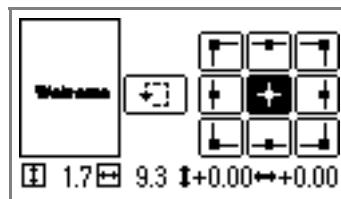
**Horizontaal-spiegelbeeldtoets**

Hiermee spiegelt u het patroon links/rechts.

**Beginpunttoets**

Hiermee verplaatst u de naaldstartpositie zodat de naald overeenstemt met de patroonpositie.

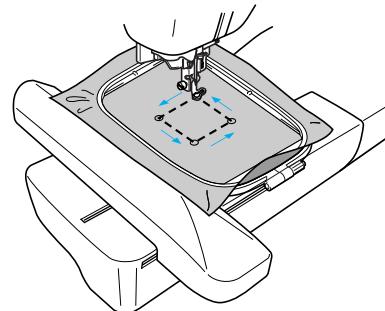
- Druk op (achteruittoets) om terug te gaan naar het vorige scherm.



Hiermee verplaatst u de positie van de geselecteerde naaldstartpositie.

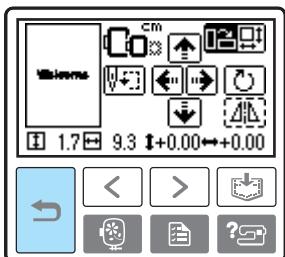


Hiermee verplaatst u het raam om de patroonpositie te controleren.

**VOORZICHTIG**

- Zet de naald nooit omlaag wanneer het borduurraam beweegt. De naald kan breken of verbuigen.**
- Wanneer u het patroon hebt herzien, controleert u de weergave van beschikbare borduurramen en gebruikt u een geschikt borduurraam. Als u een borduurraam gebruikt dat niet als beschikbaar is weergegeven, raakt de persvoet mogelijk het borduurraam. Dit kan letsel veroorzaken.**

- 4** Druk op  (Achteruittoets) om terug te keren naar het oorspronkelijke scherm.



### Memo

- Wanneer de machine wordt uitgeschakeld, keert de indeling weer terug naar de oorspronkelijke instelling.
- U kunt ook de patroongrootte en afstand van het midden controleren door te drukken op  nadat u bent begonnen met borduren.

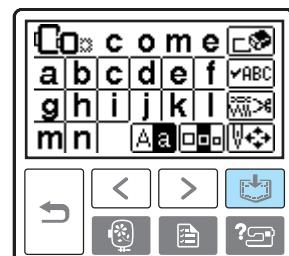
## Patronen opslaan

De borduurpatronen en de letters die u hebt aangepast, kunt u opslaan in het geheugen van de machine.

Aangezien de opgeslagen tekens niet worden gewist wanneer de machine wordt uitgeschakeld, kunt u ze altijd ophalen om te borduren. Dit is handig als u namen en dergelijke wilt opslaan. U kunt maar liefst 12 patronen of 512 KB gegevens opslaan.

### ■ Een patroon opslaan

- 1** Selecteer het patroon dat u wilt opslaan en druk op  (Geheugentoets).



► Nadat het patroon is opgeslagen, verschijnt het beginscherm opnieuw.

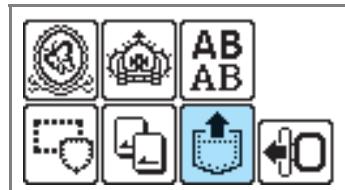


### Opmerking

- Zet de machine niet uit terwijl een patroon wordt opgeslagen. De gegevens kunnen dan verloren gaan.

### ■ Patroon ophalen

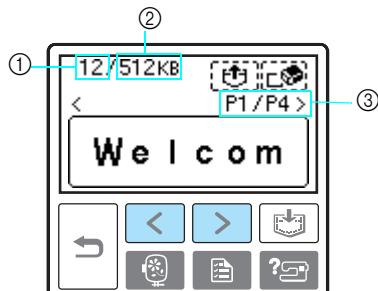
- 1** Druk op  (ophalentoets).



► De opgeslagen patronen verschijnen.

## ② Selecteer het patroon dat u wilt oproepen.

Wissel van scherm met (Toets Vorige pagina) en (Toets Volgende pagina).



- ① Totale hoeveelheid gebruikt geheugen
  - ② Totale hoeveelheid geheugen
  - ③ Het nummer van de momenteel weergegeven pagina van het totaal aantal pagina's
- Het geselecteerde patroon wordt gemarkeerd.

## ③ Druk op .

Druk op om het opgeslagen patroon te wissen.



- Het opgeslagen patroon wordt opgeroepen en het borduurscherm verschijnt. U kunt het opgeroepen patroon borduren.



### Opmerking

- Bij letters die zijn opgeslagen vanaf een borduurkaart moet de borduurkaart in de machine zitten, wilt u het geheugen van de borduurkaart kunnen ophalen.

## Draadspanning aanpassen

Als het borduren mislukt, kan het moeilijk zijn de draad te verwijderen zonder de stof te beschadigen. Gebruik daarom voor het borduren een stukje van dezelfde stof om de instelling van de draadspanning en dergelijke te controleren.

Als u de draadspanning wilt aanpassen, drukt u op de (instellingstoets).



Druk op om de draadspanning zwakker te maken.

Druk op om de draadspanning strakker te maken.

### ■ Correcte draadspanning

De draadspanning is correct wanneer de bovendraad net zichtbaar is aan de achterkant van de stof.



- ① Voorkant
- ② Achterkant

### ■ Bovendraad is te strak

De onderdraad zal zichtbaar zijn aan de voorkant van de stof. Verlaag in dit geval de spanning van de bovendraad.



- ① Voorkant
- ② Achterkant

### ■ Bovendraad is te los.

Bovendraad is te slap. Verhoog in dit geval de spanning van de bovendraad.



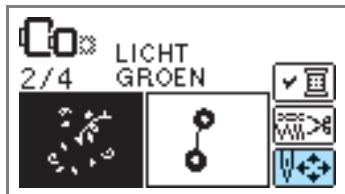
- ① Voorkant
- ② Achterkant

## Opnieuw borduren

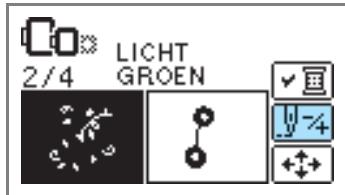
Wanneer de verkeerde kleur bovendraad is geborduurd, kan deze met de juiste kleur opnieuw worden geborduurd.

- 1 Druk op (Start/stop-knop) om de machine te stoppen.

- 2 Druk op .



- 3 Druk op .



- 4 Druk op (een kleur terug) om naar het begin van de verkeerde kleur te gaan.



- 5 Plaats de juiste kleur bovendraad.

- 6 Druk op (Start/stop-knop) om het patroon voort te zetten.

## De draad raakt halverwege het ontwerp op

Wanneer de bovendraad of de spoeldraad opraakt tijdens het borduren, stopt de machine. Zet de naald ongeveer 10 steken terug en hervat het borduren.

- 1 Plaats de bovendraad of spoeldraad.

- 2 Druk op .



- 3 Druk op .



- 4 Druk op (een steek terug) om de naald ongeveer 10 steken te verplaatsen.

(een steek vooruit) verhoogt het aantal steken.



- 5 Start het borduren opnieuw.



## Stoppen tijdens het borduren

Wanneer het borduren tussentijds onderbroken wordt, controleert u het aantal steken voordat u de machine uitzet.

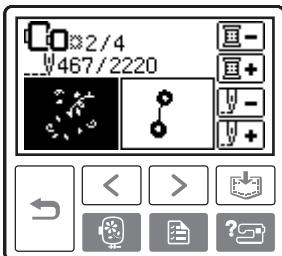


### Memo

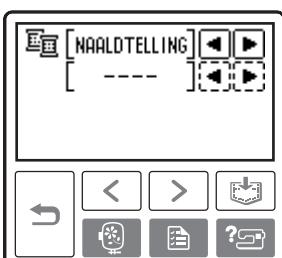
- Wanneer de machine wordt uitgezet, worden de patroongrootte en -indeling weer teruggezet op de oorspronkelijke instelling.

**1 Druk op (Start/stop-knop) om de machine te stoppen.**

**2 Controleer het huidige aantal steken op het scherm en noteer dit.**

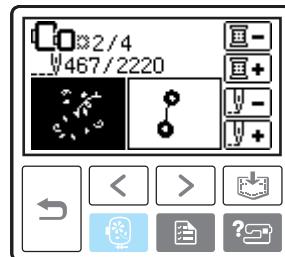


Als het aantal steken niet wordt weergegeven, drukt u op (instellingstoets) en geeft u met het volgende scherm weer.



- Druk op (Achteruittoets) om terug te keren naar het borduurscherm.

**3 Druk op (Borduurtoets).**



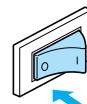
► De bevestigingsboodschap verschijnt.

**4 Druk op .**



► Het geselecteerde patroon wordt verwijderd, en het scherm voor het selecteren van het soort borduurpatroon verschijnt.

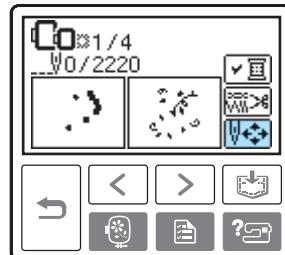
**5 De machine uitzetten.**



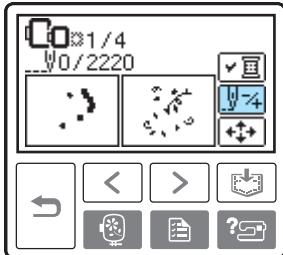
- Maak de borduureenheid altijd los wanneer u de machine wilt verplaatsen.

**6 Zet de machine aan en selecteer het patroon.**

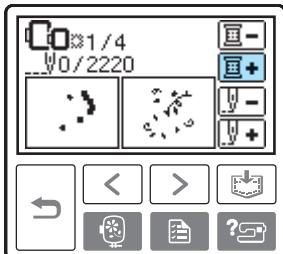
**7 Druk op .**



**8** Druk op .

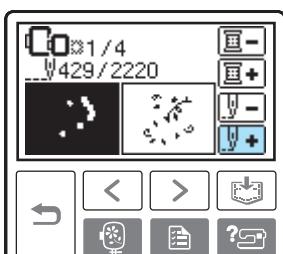


**9** Druk op  (een kleur vooruit) om naar het begin van de kleur te gaan die u wilt borduren.



**10** Druk op  (een steek vooruit) om het aantal steken te verhogen.

Als u  ingedrukt houdt, gaat deze  $1 \rightarrow 9 \rightarrow 30$  steken vooruit.



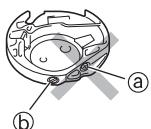
De machine gaat tot tien steken vooruit voor het totale aantal steken dat is bevestigd in **2**.



**11** Start het borduren opnieuw.

## Aanpassing spoelhuis

Zo nodig kunt u de spoelspanning van het op deze machine geïnstalleerde spoelhuis aanpassen om te borduren. Hieronder wordt beschreven hoe u de spoelspanning aanpast om te borduren. Draai met een kleine platte schroevendraaier de schroef (⑥) om de spoelspanning aan te passen.



- ⑥ Draai geen kruiskopschroef (+).
- ⑥ Pas de spanning aan met een schroevendraaier (klein).

## Juiste spanning

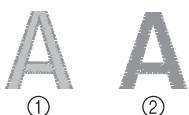
Bovendraad is enigszins zichtbaar aan de achterkant van de stof.



- ① Voorkant
- ② Achterkant

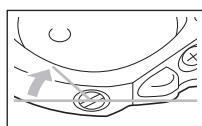
## Spoeldraad is te los

Spoeldraad is enigszins zichtbaar aan de voorkant van de stof.



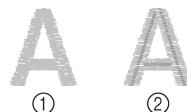
- ① Voorkant
- ② Achterkant

In dit geval draait u de platte schroevendraaier (⑥) met de klok mee – niet te strak: ongeveer 30-45 graden – om de spoelspanning te verhogen.



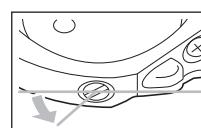
## Spoeldraad is te strak

De bovendraad aan de bovenkant van de stof komt omhoog/maakt lussen en de onderdraad is niet zichtbaar aan de achterkant van de stof.



- ① Voorkant
- ② Achterkant

Draai dan de sleufschoof (⑥) ca. 30-45 graden tegen de klok in om de spoelspanning te verlagen. Pas op dat u de schroef niet te los draait.



## ! VOORZICHTIG

- Alvorens het spoelhuis aan te passen neemt u de spoel uit het spoelhuis.
- PAS NIET de stand van de kruiskopschroef (⑥) op het spoelhuis aan. Daardoor kan het spoelhuis beschadigd raken en onbruikbaar worden.
- Zet geen kracht als de schroef (⑥) moeilijk draait. Wanneer u de schroef te veel draait (in een van beide richtingen) beschadigt u mogelijk het spoelhuis. Een beschadigd spoelhuis kan wellicht niet voor de juiste spanning zorgen.



# 3

# BIJLAGE

In dit hoofdstuk worden het onderhoud en het oplossen van problemen beschreven.

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Zorg en onderhoud.....</b>                     | <b>70</b> |
| <b>De buitenkant van de machine reinigen.....</b> | <b>70</b> |
| <b>Loophuis reinigen.....</b>                     | <b>70</b> |
| <b>Borduurvoet bevestigen.....</b>                | <b>72</b> |
| <b>Borduurvoet "Q" bevestigen.....</b>            | <b>72</b> |
| <b>Problemen oplossen .....</b>                   | <b>74</b> |
| <b>Foutmeldingen .....</b>                        | <b>78</b> |
| <b>LCD-scherm aanpassen .....</b>                 | <b>81</b> |
| <b>Piepsignaal bij bediening.....</b>             | <b>81</b> |
| <b>Pieptoon bij handelingen annuleren.....</b>    | <b>82</b> |
| <b>Trefwoordenlijst .....</b>                     | <b>83</b> |

## Zorg en onderhoud

In dit gedeelte wordt ingegaan op het basisonderhoud aan de machine.

### De buitenkant van de machine reinigen

Neem als de machine vuil is een vochtige doek met wat neutraal reinigingsmiddel, wring deze goed uit en veeg de buitenkant van de machine schoon. Veeg de machine af met een vochtige doek, en wrijf de machine vervolgens na met een droge doek.



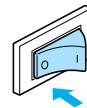
#### VOORZICHTIG

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de machine schoonmaakt, anders kunt u letsel of een elektrische schok oplopen.

### Loophuis reinigen

De borduurprestaties worden minder wanneer zich stof ophoert in het spoelhuis. Maak dit daarom regelmatig schoon.

#### 1 De machine uitzetten.



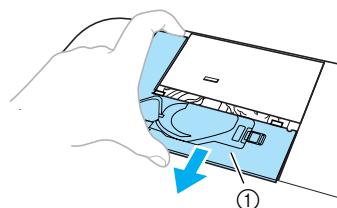
#### 2 Haal de stekker uit de voedingsaansluiting aan de rechterkant van de machine.

#### ! VOORZICHTIG

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de machine schoonmaakt, anders kunt u letsel of een elektrische schok oplopen.

#### 3 Verwijder de borduureenheid.

#### 4 Grijp beide zijden van het naaldplaatdeksel en schuif deze naar u toe.

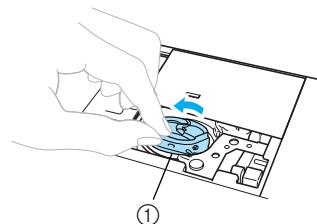


① Naaldplaatdeksel

► Het naaldplaatdeksel is verwijderd.

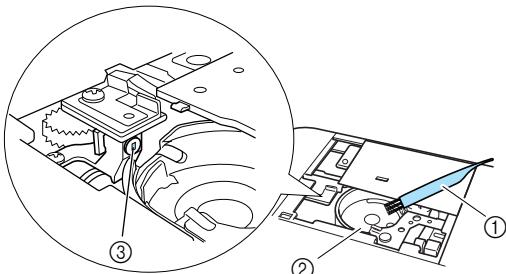
#### 5 Verwijder het spoelhuis.

Pak het spoelhuis en trek het uit.



① Spoelhuis

- 6** Verwijder met een borstel of stofzuiger alle pluisjes en stof van het loophuis en de spoeldraadsensor en het gebied eromheen.



① Schoonmaakborsteltje  
② Loophuis  
③ Spoeldraadsensor

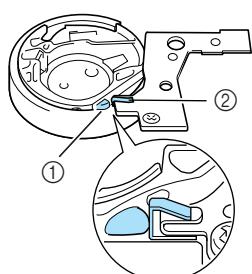
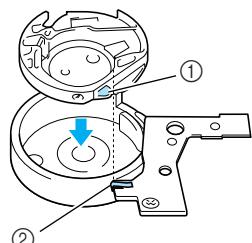
- Breng geen olie aan op het spoelhuis.



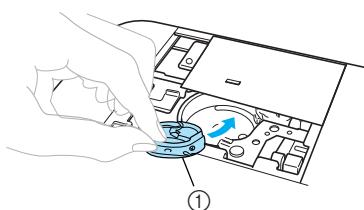
### Opmerking

- Als pluisjes of stof zich ophopen in de spoeldraadsensor, werkt de sensor mogelijk niet goed.

- 7** Plaats het spoelhuis zo dat het uitstekende deel van het spoelhuis op één lijn staat met de veer.

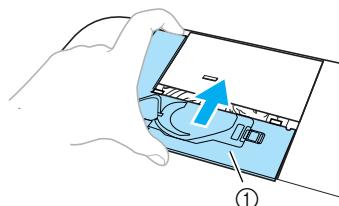


① Uitsteeksel  
② Veer



① Spoelhuis

- 8** Plaats de lipjes van het naaldplaatdeksel in de naaldplaat en schuif het deksel terug op zijn plaats.



① Naaldplaatdeksel

### ! VOORZICHTIG

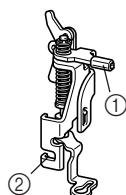
- Gebruik nooit een spoelhuis dat gekrast is. Hierdoor kan de bovendraad verward raken, waardoor de naald kan breken of de resultaten minder goed worden. Voor een nieuw spoelhuis (onderdeelcode: XD1855-251) neemt u contact op met het dichtstbijzijnde officiële servicecentrum.
- Zorg dat het spoelhuis juist is geïnstalleerd. Anders breekt de naald wellicht.

## Borduurvoet bevestigen

In dit gedeelte wordt beschreven hoe u de borduurvoet bevestigt.

### Borduurvoet "Q" bevestigen

Bevestig borduurvoet "Q" wanneer u wilt borduren. Houd borduurvoet "Q" en een schroevendraaier bij de hand.

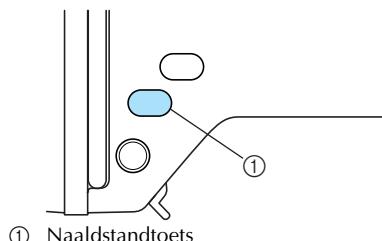


① Stang borduurvoet  
② Vastgehouden door de persvoethouder

#### ! VOORZICHTIG

- Gebruik altijd de borduurvoet "Q" tijdens het borduren. Als u de verkeerde persvoet gebruikt, kan de naald de persvoet raken en verbuigen of breken.

- 1 Druk een- of tweemaal op (Naaldstandtoets) om de naald omhoog te zetten.**



① Naaldstandtoets

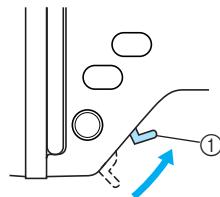
- 2 De machine uitzetten.**



#### ! VOORZICHTIG

- Zet de machine uit voordat u de persvoet bevestigt. Anders kunt u letsel oplopen wanneer u per ongeluk drukt op (start/stop-knop) en de machine begint te borduren.

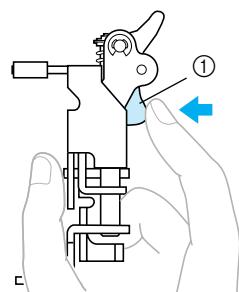
- 3 Zet de persvoethendel omhoog.**



- ① Persvoethendel  
► De borduurvoet gaat omhoog.  
• Bij aanschaf van de machine staat de persvoethendel omhoog.

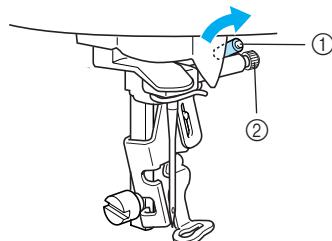
- 4 Houd de borduurvoet vast met uw rechterhand, zoals aangegeven.**

Houd de borduurvoet vast met uw wijsvinger rond de hendel achter op de voet.



① Hendel

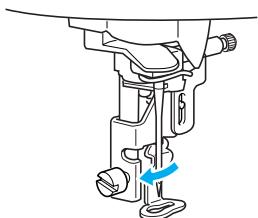
- 5 Terwijl u de hendel indrukt met uw vinger plaatst u de borduurvoetstang op de naaldklemmschroef om de borduurvoet aan de persvoetstang te bevestigen.**



① Stang borduurvoet  
② Naaldklemmschroef

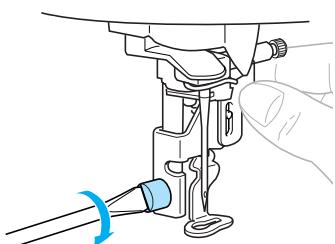
- 6** Zet de borduurvoet vast met de schroef van de persvoethouder.

Installeer de borduurvoet loodrecht.



- 7** Draai de schroef van de persvoethouder stevig vast.

Draai de schroevedraaier naar voren.



### VOORZICHTIG

- Stoot niet tegen de naald met uw vinger of de borduurvoet als u deze bevestigt. De naald kan breken of u kunt letsel oplopen.
- Zorg dat u de schroef met de bijgeleverde schroevedraaier vastdraait. Als de schroef los zit, kan de naald de borduurvoet raken en verbuigen of breken.
- Voordat u gaat borduren, moet u altijd het handwiel langzaam naar u toe (tegen de klok in) draaien om te controleren of de naald de borduurvoet niet raakt. Anders kan de naald breken of verbuigen.

## Problemen oplossen

Als de machine niet meer goed functioneert, gaat u eerst de volgende lijst met mogelijke problemen na. Als het probleem zich blijft voordoen, neemt u contact op met uw leverancier of met het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.

| Symptoom                      | Mogelijke oorzaak   | Remedie   | Referentie |
|-------------------------------|---|---|------------|
| <b>De machine werkt niet.</b> | De machine staat niet aan.  | Zet de machine aan.   | pagina 19  |
|                               | U hebt niet op de start/stop-knop gedrukt.                                    | Druk op de start/stop-knop.   | pagina 58  |
|                               | De persvoethendel staat omhoog.   | Breng de persvoethendel omlaag.   | pagina 58  |
|                               | De borduureenheid is niet aan de machine bevestigd.                           | Bevestig de borduureenheid.   | pagina 15  |
| <b>De naald breekt.</b>       | De naald is niet goed geplaatst.  | Plaats de naald op de juiste manier.  | pagina 36  |
|                               | De naaldklemschroef zit los.  | Draai de schroef stevig aan met de schroevendraaier.  |            |
|                               | De naald is verbogen of stomp.  | Vervang de naald.   |            |
|                               | De spanning van de bovendraad is te hoog.                                     | Verlaag de spanning van de bovendraad.  | pagina 64  |
|                               | De klos is niet goed geplaatst.   | Plaats de klos op de juiste manier.   | pagina 30  |
|                               | Het vlak rond het gat in de naaldplaat is gekrast of er zit een braam op.     | Vervang de naaldplaat. Neem contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.             | –          |
|                               | Het vlak rond het gat in de borduurvoet is gekrast of er zit een braam op.    | Vervang de borduurvoet. Neem contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.            | –          |
|                               | Het spoelhuis is gekrast of er zit een braam op.                              | Verwissel het spoelhuis. Neem contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.           | –          |
|                               | Er wordt een spoel gebruikt die niet speciaal voor deze machine is ontworpen. | Een onjuiste spoel functioneert niet goed. Gebruik uitsluitend spoelen die speciaal voor deze machine zijn ontworpen. | pagina 24  |

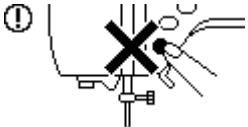
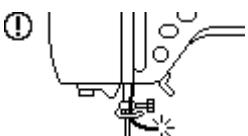
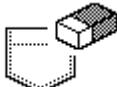
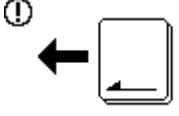
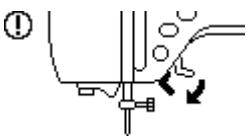
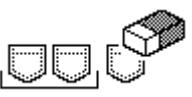
| Symptoom  | Mogelijke oorzaak  | Remedie   | Referentie |
|---|--|---|------------|
| <b>De bovendraad breekt.</b>                              | De bovendraad is niet goed ingeregen (bijvoorbeeld omdat de klos niet goed is geplaatst, de kloskap te groot is voor de gebruikte klos of de draad is losgeraakt uit de draadhaak op de naaldstang). | Rijg de bovendraad op de juiste manier in.  | pagina 30  |
|   | De draad zit geknoopt of verward.  | Verwijder het geknoopte of verwarde gedeelte.   | –          |
|   | De spanning van de bovendraad is te hoog.  | Verlaag de spanning van de bovendraad.  | pagina 64  |
|   | De draad is verward, bijvoorbeeld in het spoelhuis.  | Verwijder de verwarde draad. Als de draad in het spoelhuis verward zat, reinigt u het loophuis.                       | pagina 70  |
|   | De naald is verbogen of stomp.   | Vervang de naald.   | pagina 35  |
|   | De naald is niet goed geplaatst.   | Plaats de naald op de juiste manier.  |            |
|   | Het vlak rond het gat in de naaldplaat is gekrast of er zit een braam op.  | Vervang de naaldplaat. Neem contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.             | –          |
|   | Het vlak rond het gat in de borduurvoet is gekrast of er zit een braam op.   | Vervang de borduurvoet. Neem contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.            | –          |
|   | Het spoelhuis is gekrast of er zit een braam op.   | Verwissel het spoelhuis. Neem contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.           | –          |
|   | Er wordt een spoel gebruikt die niet speciaal voor deze machine is ontworpen.  | Een onjuiste spoel functioneert niet goed. Gebruik uitsluitend spoelen die speciaal voor deze machine zijn ontworpen. | pagina 24  |
| <b>Spoeldraad wordt niet netjes om de spoel gewonden.</b> | De verwijderde draad was niet netjes op de spoel gewonden.   | Wind de verwijderde draad vijf of zes keer met de klok mee op de spoel.   | pagina 26  |
| <b>De onderdraad is verward of breekt.</b>                | De spoeldraad is niet goed geplaatst.  | Plaats de spoeldraad op de juiste manier.   | pagina 28  |
|   | De spoel is gekrast, draait niet soepel, of er zit een braam op.   | Vervang de spoel.   | –          |
|   | De draad is verward.   | Verwijder de verwarde draad en reinig het loophuis.   | pagina 70  |
|   | Er wordt een spoel gebruikt die niet speciaal voor deze machine is ontworpen.  | Een onjuiste spoel functioneert niet goed. Gebruik uitsluitend spoelen die speciaal voor deze machine zijn ontworpen. | pagina 24  |

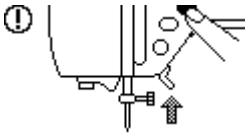
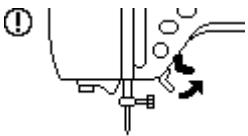
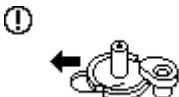
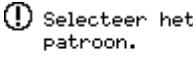
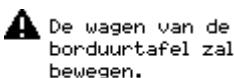
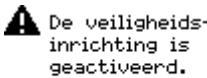
| Symptoom   | Mogelijke oorzaak   | Remedie   | Referentie |
|--|---|---|------------|
| <b>De draadspanning is niet goed.</b>                | De bovendraad is niet goed ingeregen.   | Rijg de bovendraad op de juiste manier in.  | pagina 30  |
|  | De spoeldraad is niet goed geplaatst.   | Plaats de spoeldraad op de juiste manier.   | pagina 28  |
|  | De draadspanning is niet goed.  | Pas de spanning van de bovendraad aan.  | pagina 64  |
|  | Er wordt een spoel gebruikt die niet speciaal voor deze machine is ontworpen. | Een onjuiste spoel functioneert niet goed. Gebruik uitsluitend spoelen die speciaal voor deze machine zijn ontworpen. | pagina 24  |
| <b>Er worden steken overgeslagen.</b>                | De bovendraad is niet goed ingeregen.   | Rijg de bovendraad op de juiste manier in.  | pagina 30  |
|  | De naald is verbogen of stomp.  | Vervang de naald.   | pagina 35  |
|  | De naald is niet goed geplaatst.  | Plaats de naald op de juiste manier.  | pagina 36  |
|  | Er heeft zich stof opgehoopt onder de naaldplaat of in het spoelhuis.         | Verwijder de naaldplaat en reinig het loophuis.   | pagina 70  |
| <b>Er klinkt een hoge toon tijdens het borduren.</b> | Er heeft zich stof opgehoopt in het spoelhuis.                                | Reinig het loophuis.  | pagina 70  |
|  | De bovendraad is niet goed ingeregen.   | Rijg de bovendraad op de juiste manier in.  | pagina 30  |
|  | Het spoelhuis is gekrast of er zit een braam op.                              | Verwissel het spoelhuis. Neem contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.           | –          |
|  | Er wordt een spoel gebruikt die niet speciaal voor deze machine is ontworpen. | Een onjuiste spoel functioneert niet goed. Gebruik uitsluitend spoelen die speciaal voor deze machine zijn ontworpen. | pagina 24  |
| <b>De draad gaat niet door het oog van de naald.</b> | De naald is niet in de juiste stand omhoog gezet.                             | Druk op de naaldstandtoets.   | pagina 32  |
|  | De naald is niet goed geplaatst.  | Plaats de naald op de juiste manier.  | pagina 36  |
| <b>De steek wordt niet juist genaaid.</b>            | De draadspanning is niet goed.  | Pas de spanning van de bovendraad aan.  | pagina 64  |
|  | De draad is verward, bijvoorbeeld in het spoelhuis.                           | Verwijder de verwarde draad. Als de draad in het spoelhuis verward zat, reinigt u het loophuis.                       | pagina 70  |
| <b>De lampen gaan niet branden.</b>                  | De lampen zijn beschadigd.  | Neem contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.                                    | –          |
|  | De machine staat niet aan.  | Zet de machine aan.   | pagina 19  |
| <b>Er wordt niets weergegeven op het LCD-scherm</b>  | Het LCD-scherm staat te helder of te donker.                                  | Pas de helderheid van het LCD-scherm aan.   | pagina 81  |

| Symptoom  | Mogelijke oorzaak   | Remedie  | Referentie |
|---|---|--|------------|
| <b>Machine werkt niet wanneer u op een knop drukt.</b>    | Een animatiefilmpje verschijnt op het LCD-scherm.   | Druk met uw vinger op het LCD-scherm. Het animatiefilmpje verdwijnt.   | pagina 20  |
| <b>Borduureenheid beweegt niet.</b>                       | Geen patroon geselecteerd.  | Selecteer een patroon.   | pagina 49  |
|   | De borduureenheid is niet op de juiste manier geplaatst.  | Installeer de borduureenheid op de juiste manier.  | pagina 15  |
| <b>Het borduren gaat door hoewel de spoeldraad op is.</b> | Er heeft zich stof opgehoopt in de spoeldraadsensor.  | Verwijder al het stof uit de spoeldraadsensor.   | pagina 70  |
| <b>Borduurwerk niet netjes.</b>                           | De stof is niet volledig gespannen in het borduurraam. De stof lubbert.                           | Span de stof op de juiste manier in het borduurraam.   | pagina 43  |
|   | Er is geen steunstof aangebracht.   | Gebruik altijd steunstof bij het borduren van stretchstoffen, dunne stoffen, los geweven stoffen en stoffen waar steken gemakkelijk samentrekken.                    | pagina 42  |
|   | De draad is verward en het spoelhuis enzovoort zitten verstopt.                                   | Verwijder de verwarde draad. Wanneer het spoelhuis verstopt zit, reinigt u het loophuis.   | pagina 70  |
|   | De draadspanning is niet goed.  | Pas de spanning van de bovendraad aan.   | pagina 64  |
|   | Er staan voorwerpen in de buurt van de wagen of van het borduurraam.                              | Wanneer de wagen van de borduureenheid of het borduurraam ergens tegenaan stoot, vervormt het patroon. Plaats geen voorwerpen binnen het bereik van het borduurraam. | pagina 16  |
|   | Materiaal dat uit het borduurraam steekt, veroorzaakt problemen.                                  | Span de stof nogmaals zo in het raam dat het materiaal dat uit het borduurraam steekt geen problemen veroorzaakt. Draai het patroon en ga verder met borduren.       | –          |
|   | Wanneer u zware stof borduurt, hangt de stof over de tafel.                                       | Wanneer tijdens het borduren de stof over de tafel hangt, wordt de beweging van de borduureenheid gehinderd. Ondersteun de stof tijdens het borduren.                | –          |
|   | De stof loopt vast. Hij zit klem.   | Stop de machine en plaats de stof op de juiste manier.   | –          |
|   | De wagen is verplaatst terwijl het borduurraam werd verwijderd of bevestigd tijdens het borduren. | Als de wagen tijdens het borduren wordt verplaatst, vervormt het patroon. Ga voorzichtig te werk tijdens het verwijderen of bevestigen van het borduurraam.          | –          |

## Foutmeldingen

Als handelingen onjuist worden uitgevoerd, worden er meldingen en adviezen weergegeven op het LCD-scherm. Volg de instructies op het scherm. Als u op **SLUITEN** drukt of de bediening correct uitvoert, terwijl de foutmelding wordt weergegeven, verdwijnt de melding.

| Foutmelding   | Mogelijke oorzaak   |
|---|---|
|    | Het is mogelijk dat de gegevens voor het geselecteerde patroon zijn beschadigd.   |
|    | De start/stop-knop is ingedrukt op een ander scherm dan het borduurscherm.  |
|    | Bovendraad is gebroken.<br>Bovendraad niet juist geïnstalleerd.<br>Bovendraad is op.  |
|   | <b>WAARSCHUWING</b><br><b>Rijg de draad opnieuw op de juiste manier in. Als u op ① (start/stop-knop) drukt zonder de machine opnieuw in te rijgen, is de draadspanning mogelijk niet juist, of kan de naald breken en letsel veroorzaken.</b> |
|  | De machine verwijdert een opgeslagen patroon.   |
|  |  op het scherm was ingedrukt, terwijl er geen kaart was geplaatst.   |
|  | U hebt op de start/stop-knop of draadkniptoets gedrukt terwijl de borduurvoet omhoog stond.   |
|  | Het geheugen is vol en het patroon kan niet worden opgeslagen.  |
|  | U hebt op de achteruittoets of de borduurtoets gedrukt terwijl een patroon was geselecteerd.  |

| Foutmelding   | Mogelijke oorzaak   |
|---|---|
|    | U probeerde een borduurpatroon te selecteren of het ontwerp te veranderen terwijl de naald omlaag stond.<br>U hebt de machine aangezet terwijl de naald omlaag staat. |
|    | Deze boodschap is weergegeven wanneer de borduureenheid probeert te initialiseren, terwijl de borduurvoet omlaag staat.   |
|    | U hebt op de naaldstandtoets of de draadkniptoets gedrukt terwijl de spoelopwinderas naar rechts stond.   |
|    | Er wordt een patroon opgeslagen.  |
|    | U hebt op de start/stop-knop gedrukt terwijl er geen patroon was geselecteerd.  |
|   | Spoeldraad is op.<br>Er is weinig spoeldraad over.  |
|  | Wanneer de borduureenheid is bevestigd en u vervolgens de machine inschakelt.   |
|  | U probeerde een aantal tekens in te stellen dat niet binnen het raam past.  |
|  | De bovendraad is verward rond het spoelhuis, de naald is verbogen en raakt de naaldplaat enzovoort, waardoor de machine stopt (zie pagina 74).                        |
|  | U probeerde een patroon te selecteren van een kaart die is geplaatst maar die niet met deze machine kan worden gebruikt.  |

| Foutmelding   | Mogelijke oorzaak  |
|---|--|
| ①  | U hebt een borduurkaart geplaatst die niet compatibel is met de machine en een patroon op die kaart geselecteerd.                                |
| ①  | U probeert een gedownload patroon op te halen als een patroon voor een andere machine.   |
| ①  | Het gecombineerde tekenpatroon is te groot voor het borduurraam. U kunt het patroon 90 graden draaien en doorgaan met het combineren van tekens. |
| ①  | De machine is ingeschakeld voordat u de borduureenheid bevestigde.   |
|    | De spoelopwinder windt de spoel op.  |

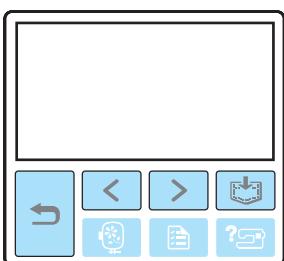
## LCD-scherm aanpassen

Als niets wordt weergegeven op het LCD-scherm terwijl de machine is aangezet, is de helderheid van het LCD-scherm te hoog of te laag ingesteld. In zo'n geval doet u het volgende.

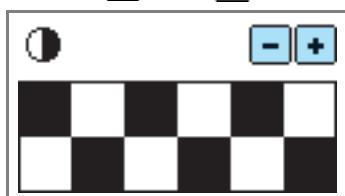
### 1 De machine uitzetten.



### 2 Zet de machine aan terwijl u op een van de toetsen op het bedieningspaneel drukt.



### 3 Druk op [ - ] of op [ + ].



### 4 Zet de machine uit en weer aan.

## Piepsignaal bij bediening

Telkens wanneer u op een toets drukt, hoort u een piepsignaal. Als u een onjuiste bewerking uitvoert, hoort u twee of vier piepsignalen.

### ■ Als u op een toets drukt (juiste bediening)

Er klinkt één piepton.

### ■ Bij een onjuiste handeling

Er klinken twee of vier pieptonen.

### ■ Als de machine blokkeert, bijvoorbeeld omdat de draad is verward

De machine piept vier seconden en stopt dan automatisch.

Ga na wat de oorzaak van het probleem is en verhelp het voordat u verder gaat met borduren

3

## Piepton bij handelingen annuleren

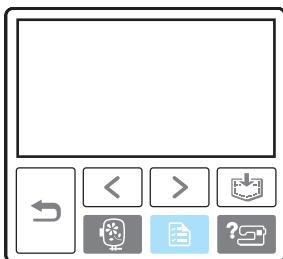
Bij aanschaf is de machine zo ingesteld dat er een piepton klinkt wanneer u op een toets op het bedieningspaneel drukt. U kunt deze instelling wijzigen zodat de machine geen pieptonen meer laat horen.

### 1 Zet de machine aan.



- Het LCD-scherm gaat aan.

### 2 Druk op (Instellingstoets) op het bedieningspaneel.



- Het instellingenscherm verschijnt.

### 3 Druk driemaal op (Toets Volgende pagina).

### 4 Druk op UIT voor de zoemer.



- Er wordt een scherm weergegeven waarin u de pieptoninstelling kunt wijzigen.

### 5 Druk op (Achteruittoets).



- Het beginscherm verschijnt opnieuw.

# Trefwoordenlijst

## A

|  |    |
|--|----|
| aanpassen indeling .....                 | 61 |
| aanraakscherm .....                      | 11 |
| aansluitpunt van de borduureenheid ..... | 8  |
| accessoires .....                        | 6  |
| achteruittoets .....                     | 11 |
| applicatie .....                         | 59 |

## B

|                                   |               |
|-----------------------------------|---------------|
| bedieningspaneel .....            | 8, 11         |
| bedieningstoetsen .....           | 8, 10, 11, 50 |
| beknopte bedieningsgids .....     | 6             |
| bijgeleverde accessoires .....    | 6             |
| borduureenheid .....              | 8             |
| borduureenheid bevestigen .....   | 15            |
| borduureenheid verwijderen .....  | 16            |
| borduurkaart .....                | 7, 55         |
| borduurkaartopening .....         | 9             |
| borduurpatroon .....              | 53            |
| borduurpatroontypen .....         | 49            |
| borduurraam .....                 | 43            |
| borduurraam bevestigen .....      | 47            |
| borduurraam verwijderen .....     | 48            |
| borduurset .....                  | 6, 7          |
| borduertoets .....                | 11            |
| borduurvellen .....               | 45            |
| borduurvoet "Q" .....             | 6, 9          |
| borduurvoet bevestigen .....      | 72            |
| bovendeksel .....                 | 8             |
| bovendraad inrijgen .....         | 30            |
| Brother poly #90 spoeldraad ..... | 7             |

## C

|   |   |
|---|---|
| controlevenster draadophaalhendel ..... | 8 |
|---|---|

## D

|  |    |
|--|----|
| draadafsnijder .....                               | 8  |
| draadgeleider aan naaldstang .....                 | 9  |
| draadgeleider voor het opwinden van de spoel ..... | 8  |
| draadgeleiderdeksel .....                          | 8  |
| draadgeleiderplaat .....                           | 8  |
| draadgeleiderschijf .....                          | 9  |
| draadklos .....                                    | 30 |
| draadkniptoets .....                               | 10 |
| draadspanning aanpassen .....                      | 64 |

## F

|                     |    |
|---------------------|----|
| foutmeldingen ..... | 78 |
|---------------------|----|

## G

|                     |        |
|---------------------|--------|
| geheugentoets ..... | 11, 63 |
|---------------------|--------|

## H

|                                |        |
|--------------------------------|--------|
| handmatig naald inrijgen ..... | 34     |
| handvat .....                  | 9      |
| handwiel .....                 | 9      |
| helptoets .....                | 11, 23 |
| hoofdschakelaar .....          | 9, 19  |

## I

|                        |        |
|------------------------|--------|
| inrijgen naald .....   | 32     |
| instellingstoets ..... | 11, 22 |

## K

|                    |       |
|--------------------|-------|
| kaderpatroon ..... | 54    |
| kloskap .....      | 6     |
| klosnetje .....    | 6, 25 |
| klospin .....      | 8     |

## L

|                       |        |
|-----------------------|--------|
| LCD .....             | 11     |
| LCD bedienen .....    | 20, 50 |
| LCD-schermtaste ..... | 51     |
| letters .....         | 52     |
| loophuis .....        | 70     |
| luchtgat .....        | 9      |

## M

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| machine aan- en uitzetten ..... | 19 |
| machine-instellingen .....      | 21 |

## N

|                         |    |
|-------------------------|----|
| naaldinrijger .....     | 32 |
| naaldinrijghendel ..... | 8  |
| naaldplaat .....        | 9  |
| naaldplaatdeksel .....  | 9  |
| naaldsetje .....        | 6  |
| naaldstandtoets .....   | 10 |

## O

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| onderhoud .....             | 70 |
| ontgrendelknop .....        | 17 |
| opnieuw borduren .....      | 65 |
| optionele accessoires ..... | 7  |

## P

|                                 |        |
|---------------------------------|--------|
| patroon ophalen .....           | 63     |
| patroon opslaan .....           | 63     |
| persvoethendel .....            | 8      |
| piepsignaal .....               | 81, 82 |
| piepsignaal bij bediening ..... | 81, 82 |
| problemen oplossen .....        | 74     |

**R**

---

|                |    |
|----------------|----|
| reinigen ..... | 70 |
|----------------|----|

**S**

---

|                                  |       |
|----------------------------------|-------|
| schaar .....                     | 6     |
| schoonmaakborsteltje .....       | 6     |
| schroevendraaier .....           | 6     |
| selecteren borduurpatronen ..... | 49    |
| spoel .....                      | 6     |
| spoel opwinden .....             | 24    |
| spoel plaatsen .....             | 28    |
| spoelhuis .....                  | 9     |
| spoelhuis verwijderen .....      | 70    |
| spoelhuisdeksel .....            | 9     |
| spoelopwinder .....              | 8     |
| start/stop-knop .....            | 10    |
| steektypekeuzescherm .....       | 20    |
| steunstof .....                  | 7, 42 |
| stofhoes .....                   | 6     |

**T**

---

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| toets Volgende pagina ..... | 11 |
| toets Vorige pagina .....   | 11 |
| tornmesje .....             | 6  |

**V**

---

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| verwisselen naald .....             | 36 |
| voeding .....                       | 18 |
| voedingsaansluiting machine .....   | 9  |
| voorbereidingen voor borduren ..... | 40 |

**Z**

---

|              |    |
|--------------|----|
| zoemer ..... | 82 |
|--------------|----|



Dutch  
885-U30/U31/U32/U33/U40/U41/U42  
XD1914-121①  
Printed in China